Radio / DVD / CD / MP3 / WMA

Las Vegas DVD35

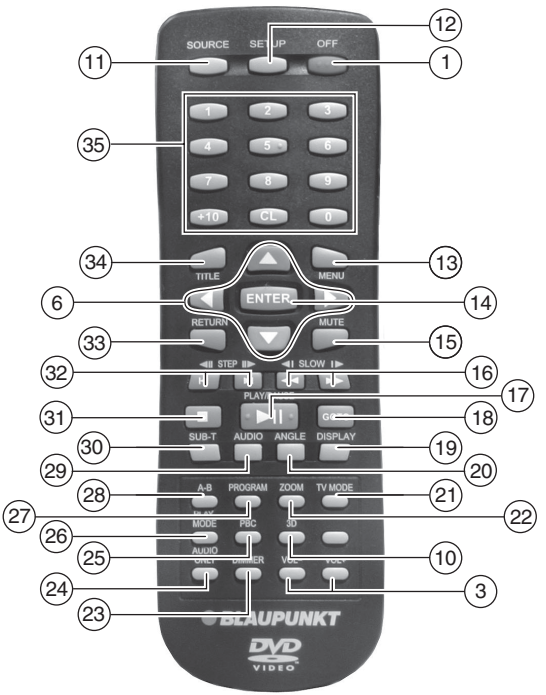
7 645 650 310

Instrucciones de manejo

http://www.blaupunkt.com

BLAUPUNKT

LAS VEGAS DVD35
DVD RADIO
BLAUPUNKT
BND-TS
DIS-ESC
SRC
AUD-DEQ
1 MIX
2
3
RPT 4
5 SCL
6
TRAF
MENU-OK
DEQ/max


SOURCE
SETUP
OFF
+10
CL
TITLE
MENU
ENTER
RETURN
MUTE
STEP
SLOW
SUB-T
AUDIO
ANGLE
DISPLAY
A-B
PROGRAM
ZOOM
TV MODE
MODE
PBC
3D
BLAUPUNKT
DVD
VIDEO

RC 14 H

(1) Tecla de encendido y apagado del equipo o supresión del sonido (Mute).
Tecla **OFF** en el mando a distancia: apagado del equipo.

(2) Tecla ◺: apertura de la unidad de mando extraíble y abatible (frontal extraíble abatible).

(3) Regulador del volumen.

(4) Tecla **BND•TS**.
Pulsación breve: selección de los niveles de memoria FM y de las bandas de ondas OM y AM.
Pulsación prolongada: inicio de la función FM-Travelstore.

(5) Tecla **DIS•ESC**: cambio del contenido de la pantalla y abandono de los menús sin guardar los cambios.

(6) Bloque de teclas con flechas que tienen la misma función en el mando a distancia que en el equipo.

(7) Tecla **MENU•OK**
pulsación breve: acceso al menú para los ajustes básicos y para confirmar las entradas de menú. Confirmación de las entradas de menú en los menús DVD.
Pulsación prolongada: inicio de la función Scan.

(8) Tecla **TRAF**: activación y desactivación de la disponibilidad para recibir noticias de tráfico.

(9) Bloque de teclas **1** - **6**.

(10) Tecla **AUD•DEQ** (Audio).
Pulsación breve: ajuste de graves, agudos, balance, fader y X-Bass.
Pulsación prolongada: acceso al menú del ecualizador.

(11) Tecla **SRC**: selección de fuente entre CD/DVD, sintonizador, cambiadiscos (si está conectado) y AUX.

(12) Tecla **SETUP**: acceso al menú Setup del reproductor de DVD.

(13) Tecla **MENU**: acceso al menú principal (menú raíz) de un DVD.

(14) Tecla **ENTER**: confirmación de las entradas de menú en los DVD y en el menú Setup.

(15) Tecla **MUTE**: supresión del sonido en el equipo.

(16) Teclas ◀◀ ▶▶: inicio del avance o retroceso rápidos y control de cámara lenta en el modo DVD.

(17) Tecla ⏯: inicio e interrupción (imagen estática) de la reproducción del DVD.

(18) Tecla **GOTO**: selección directa del tiempo de reproducción o del título de un CD/DVD o bien selección del tiempo de reproducción, de un capítulo o de un título en un DVD.

(19) Tecla **DISPLAY**: visualización de la información relativa al tiempo de reproducción en la pantalla externa.

(20) Tecla **ANGLE**: selección de una perspectiva de cámara (en función del DVD).

(21) Tecla **TV MODE**: cambio de la norma de televisión del reproductor DVD para adaptarlo a la pantalla externa.

(22) Tecla **ZOOM**: ampliación/reducción de la sección de la imagen.

(23) Tecla **DIMMER**: acceso directo al menú de la pantalla.

(24) Tecla **AUDIO ONLY**: ninguna función

(25) Tecla **PBC**: control de playback.

(26) Tecla **PLAY MODE**: ajuste del modo de repetición (REPEAT) en un CD o DVD.

(27) Tecla **PROGRAM**: programación de la secuencia de reproducción en un CD o DVD.

(28) Tecla **A-B**: especificación y repetición de un apartado definido por el usuario en el DVD/CD.

(29) Tecla **AUDIO**: selección de la pista sonora de un DVD.

(30) Tecla **SUB-T**: selección de subtítulos en un DVD.

(31) Tecla **STOP**: interrupción de la reproducción.

(32) Tecla ⏮⏭: selección del título anterior/siguiente en el modo de CD o bien del capítulo anterior o siguiente en el modo DVD; búsqueda de fotograma en el modo DVD.

(33) Tecla **RETURN**: retorno al nivel anterior en el menú de un DVD.

(34) Tecla **TITLE**: acceso al menú de título de un DVD.

(35) Teclas numéricas para seleccionar directamente los capítulos y el tiempo de reproducción en el modo DVD o en el modo MP3.

⏏ tecla para extraer el CD del equipo (sólo visible con la unidad de mando abierta).

Indicaciones y accesorios 68
Seguridad durante la conducción .. 68
Instalación 68
Mando a distancia RC 14 H 68
Accesorios especiales (no incluido en el suministro) 69
Activar y desactivar el modo de demostración 69
Time-out (interrupción) 69

Unidad de mando (frontal extraíble) 70
Seguro antirrobo 70
Extraer la unidad de mando 70
Colocar la unidad de mando 71

Encender y apagar 71

Regular el volumen 72
Regular el volumen de encendido .. 72
Bajar rápidamente el volumen (mute) 73
Sonido del teléfono/sistema de navegación 73
Ajustar el volumen para el tono de confirmación 74
Automatic Sound 75

Modo de radio 76
Activar el modo de radio 76
Función de confort RDS (AF, REG) 76
Seleccionar la banda de ondas/ el nivel de memoria 77
Sintonizar emisoras 77
Modificar la sensibilidad de la sintonización automática 77
Memorizar emisoras 78
Memorización automática (Travelstore) 78
Escuchar emisoras memorizadas .. 78
Explorar las emisoras que se pueden sintonizar (SCAN) 78
Seleccionar el tiempo de exploración 79
Tipo de programa (PTY) 79
Optimizar la calidad de recepción de la radio 80
SHARX 81
Seleccionar la indicación 81
Seleccionar la indicación de radiotextos 82

Noticias de tráfico 82
Activar y desactivar la preferencia para las noticias de tráfico 82
Ajustar el volumen para las noticias de tráfico 83

Modo DVD 83
Código regional 83
Licencia 84
Inicio del modo DVD 84
Inicio de la reproducción 84
Indicación de pantalla/pantalla 85
Avance/retroceso rápido 85
Cámara lenta 86
Fotograma 86
Imagen estática 86
Interrumpir la reproducción 87
Ignorar capítulo 87
Reproducir repetidamente un apartado del DVD 87
Seleccionar capítulo directamente .. 88
Reanudar la reproducción en el inicio del primer apartado del DVD .. 88
Visualizar subtítulos 89
Seleccionar idioma de reproducción 89
Cambiar la perspectiva de cámara .. 89

ÍNDICE

Ampliar/reducir una sección de la imagen (zoom) 89
Noticias de tráfico durante el modo de DVD 90

Menú DVD 90

Visualizar el menú DVD 90
Seleccionar entradas de menú 91
Para salir del Menú DVD 91
Visualizar el menú de título 91
Reproducción de DVD de audio .. 91
Reproducir repetidamente el apartado especificado de un título .. 91
Programar títulos favoritos con el mando a distancia 92

Setup del DVD 93

Abrir menú Setup 93
Realizar ajustes en el menú Setup .. 93
General Setup - Ajustes generales 93
Audio Setup 94
Video Setup - Opciones de imagen 95
Preferences - Ajustes favoritos 96
Ajustar protección por contraseña y especificar contraseña 98
Salir del menú Setup 99

Modo de CD 99

Iniciar el modo de CD 99
Seleccionar títulos 100
Seleccionar títulos con el mando a distancia 100
Selección rápida de títulos 101
Búsqueda rápida (audible) 101
Reproducción aleatoria de los títulos (MIX) 101
Explorar los títulos (SCAN) 102
Repetir títulos (REPEAT) 102
Reproducir repetidamente el apartado especificado de un título . 102
Interrumpir la reproducción (PAUSE) 103
Cambiar de indicación 103
Visualizar el texto del CD 104
Programar títulos favoritos con el mando a distancia 104
Noticias de tráfico durante el modo de CD 105
Extraer el CD 105

Modo MP3/WMA 106

Preparar el CD de MP3/WMA ... 106
Iniciar el modo MP3 107
Ajustar visualización (pantalla interna) 108
Seleccionar directorio en el equipo 108
Seleccionar títulos en el equipo . 109
Seleccionar directorio/título con el mando a distancia 109
Búsqueda rápida 110
Reproducir títulos en orden aleatorio MIX 111
Explorar los títulos – SCAN 111
Reproducir repetidamente títulos aislados o bien directorios enteros – REPEAT 111
Reproducir repetidamente el apartado especificado de un título . 112
Interrumpir la reproducción (PAUSE) 112
Seleccionar la información MP3 .. 112
Visualizar textos móviles (desplazamiento) 113

Modo de cambiadiscos 113
Activar el modo de cambiadiscos . 113
Seleccionar un CD 113
Seleccionar títulos 113
Búsqueda rápida (audible) 114
Cambiar de indicación 114
Repetir títulos o los CD enteros (REPEAT) 114
Reproducir títulos en orden aleatorio (MIX) 115
Explorar todos los títulos de todos los CD (SCAN) 115
Asignar un nombre a los CD 115

RELOJ - hora 117
Ver la hora 117
Ajustar la hora automáticamente . 117
Ajustar la hora manualmente 117
Seleccionar el formato de 12/24 h 117
Ver la hora de forma permanente con el equipo apagado y el encendido del vehículo conectado 118

Sonido 118
Regular los graves 118
Regular los agudos 118
Ajustar la distribución del volumen a izquierda/derecha (balance) 119
Ajustar la distribución del volumen delante/detrás (fader) ... 119

X-BASS 119

Ecualizador 120
Activar y desactivar el ecualizador 120
Seleccionar ajustes predeterminados de sonido 120
Seleccionar ajustes predeterminados para el vehículo . 121
Ajustar el ecualizador manualmente 121
Ayuda para el ajuste del ecualizador 123

Ajustar la pantalla 124
Graduar el brillo de la pantalla ... 124
Ajustar el ángulo de observación .. 124

Fuentes de audio externas ... 125
Activar y desactivar la entrada AUX 125

Amplificador/Sub-Out 126
Activar y desactivar el amplificador interno 126
Activar y desactivar la zona Dual .. 126

TMC para sistemas de navegación dinámicos 127

Datos técnicos 127
Amplificador 127
Sintonizador 127
DVD 127
CD 127
Salida de preamplificador 127
Sensibilidad de entrada 127

Indicaciones y accesorios

Muchas gracias por haberse decidido por un producto de la marca Blaupunkt. Esperamos que disfrute de su nuevo equipo.

Antes de usarlo, lea detenidamente el manual de instrucciones.

Los redactores de Blaupunkt han puesto todo su empeño en crear un manual de instrucciones claro y comprensible. No obstante, si tiene alguna duda, póngase en contacto con su proveedor o llame a la línea de atención al cliente de su país. El número de teléfono lo encontrará al final de este manual.

Para los productos adquiridos dentro de la Unión Europea, le ofrecemos una garantía del fabricante. Las condiciones de esta garantía pueden consultarse en www.blaupunkt.de o solicitarse directamente a:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert Bosch Str. 200
D-31139 Hildesheim

Seguridad durante la conducción

⚠ ¡La seguridad vial tiene prioridad absoluta! Maneje su equipo de radio únicamente si la situación del tráfico lo permite. Familiarícese con él y con la forma de manejarlo antes de comenzar el viaje.
Las señales de alarma de la policía, de los bomberos o de los equipos de salvamento deben poder escucharse a tiempo dentro del vehículo. Por ello, escuche su programa a un volumen moderado cuando esté circulando.

Para una conducción segura, el conductor sólo debe atender a los vídeos con el vehículo parado.

Instalación

Si desea realizar Vd. mismo la instalación de su radio, lea las instrucciones de instalación y conexión que se encuentran al final de este manual.

Mando a distancia RC 14 H

Antes de utilizar por primera vez el equipo Las Vegas DVD35, inserte las pilas dentro del mando a distancia.

Colocación de las pilas

1. Retire la cubierta del compartimento de las pilas para que quede abierto.
2. Número y tamaño: dos pilas de tamaño AAA, tipo LR03 Micro. Antes de colocarlas, asegúrese de que los polos de las pilas coincidan con la posición indicada en el compartimento.
   Introduzca las pilas.
3. Cierre el compartimento de la pilas.

Nota:

Las pilas gastadas no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Deposítelas en los puntos de recogida habilitados al efecto.

Puesta en funcionamiento del mando a distancia

Oriente el mando a distancia hacia la señal de infrarrojos, situada en la parte delantera del equipo.
Ángulo de accionamiento: 30° en cualquier dirección delante de la señal de infrarrojos.

El mando a distancia permite controlar todas las funciones del modo DVD y las funciones principales de los demás modos de servicio.

No obstante, el equipo no se puede encender con el mando a distancia.

Accesorios especiales

(no incluido en el suministro)

Utilice únicamente accesorios especiales autorizados por Blaupunkt.

- **Mandos a distancia**
  El mando a distancia del volante RC 10 permite ejecutar las principales funciones del equipo desde el volante con comodidad y seguridad.
  Ahora bien, el equipo no se puede encender ni apagar con el mando a distancia.

  El mando a distancia con cable RC 13 H y el adaptador correspondiente sirven para manejar el RSA (Rear Seat Entertainment) en el modo de zona Dual. Para más información, consulte con su distribuidor Blaupunkt.
- **Pantalla externa**
  La pantalla externa permite ver películas en formato DVD y VCD. Para más información acerca de los monitores adecuados, consulte con su distribuidor Blaupunkt.
- **Amplificador**
  Se pueden utilizar todos los amplificadores Blaupunkt y Velocity.
- **Cambiadiscos (Changer)**
  Este equipo es compatible con los siguientes cambiadiscos Blaupunkt:
  CDC A 03, CDC A 08 e IDC A 09.

Activar y desactivar el modo de demostración

Puede activar en el equipo el denominado modo de demostración. Durante el modo de demostración se muestran en pantalla las funciones del equipo.

➪ Pulse la tecla **MENU•OK** (7).

En la pantalla se abre el menú.

➪ Pulse y mantenga pulsada la tecla **MENU•OK** (7), mientras se muestra el menú, más de cuatro segundos para activar o desactivar el modo de demostración.

Time-out (interrupción)

El equipo dispone de una función Time-out.

Si, por ejemplo, pulsa la tecla **MENU•OK** (7) y selecciona una opción de menú, el equipo conmuta de nuevo aprox. 16 segundos después de la última pulsación de la tecla. Los ajustes realizados quedan memorizados.

Unidad de mando (frontal extraíble)

Seguro antirrobo

Su equipo está dotado de una unidad de mando desmontable (frontal extraíble) que sirve de seguro antirrobo. Sin la unidad de mando, el equipo no tiene ningún valor para los ladrones.

Asegure su equipo contra los ladrones y llévese la unidad de mando siempre que salga del vehículo. No la deje en su interior, ni siquiera escondida.

El diseño constructivo de la unidad de mando permite manejarla con toda facilidad.

Notas:

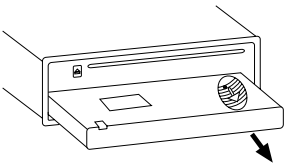
- No deje caer la unidad de mando.
- No la exponga a la radiación solar directa ni a ninguna otra fuente de calor.
- Evite tocar directamente con la piel los contactos que tiene la unidad de mando. En caso necesario, limpie los contactos de la KeyCard con un paño impregnado en alcohol limpiador que no suelte pelusa.

Extraer la unidad de mando

➪ Pulse la tecla ⏏ (2).

La unidad de mando se abre.

➪ Tome la unidad de mando por la parte derecha y tire de ella para extraerla del soporte, sin ladearla.

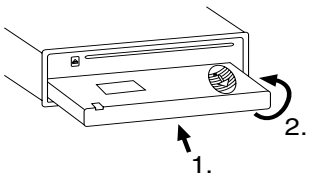


Notas:

- Todos los valores seleccionados quedan memorizados.
- Si hay algún DVD/CD en el equipo, éste permanecerá dentro del mismo.
- El equipo se apaga al cabo de un minuto.

Colocar la unidad de mando

- Coloque la unidad de mando perpendicular al equipo.
- Introduzca la unidad de mando en la guía del equipo de derecha a izquierda, por el borde inferior de la caja. Empuje la unidad con mucho cuidado hasta que quede encajada en los soportes.
- Levante la unidad prestando mucha atención de modo que quede encajada en el equipo.



Nota:

Para colocar la unidad de mando, no ejerza fuerza sobre la pantalla.

Si el equipo estaba encendido al extraer la unidad de mando, al volver a colocarla se activan automáticamente los últimos valores seleccionados (radio, DVD/CD, cambiadiscos o AUX).

Encender y apagar

Para encender y apagar el equipo, existen las siguientes posibilidades:

Encender y apagar el equipo con el encendido del vehículo

Si el equipo está debidamente conectado al encendido del vehículo y no lo apagó previamente con la tecla (1), podrá encenderlo y apagarlo con el encendido del vehículo.

Encender y apagar el equipo con la unidad de mando

- Extraiga la unidad de mando.

El equipo se apaga al cabo de un minuto.

- Vuelva a colocar la unidad de mando.

El equipo se enciende. Simultáneamente se activan los últimos valores seleccionados (radio, DVD/CD, cambiadiscos o AUX).

Encender y apagar el equipo con la tecla (1)

- Para encender el equipo, pulse la tecla (1).
- Para apagarlo, mantenga oprimida la tecla (1) durante más de dos segundos.

El equipo se apaga.

Nota:

Para proteger la batería del vehículo, el equipo se apaga automáticamente al cabo de una hora si no está conectado el encendido del vehículo.

Apagar el equipo con el mando a distancia

El equipo también se puede apagar con el mando a distancia RC 14 H suministrado.

➪ Pulse la tecla **OFF** (1) del mando distancia.

El equipo se apaga.

Regular el volumen

Nota:

El amplificador interno puede desactivarse. En caso de que no se escuche ningún sonido de los altavoces, lea en el capítulo “Amplificador” el apartado “Activar y desactivar el amplificador interno”.

El volumen se puede regular en pasos de 0 (desactivado) a 50 (máximo).

Para subir el volumen,

➪ gire el regulador del volumen (3) a la derecha.

Para bajar el volumen,

➪ gire el regulador del volumen (3) a la izquierda.

Ajustar el volumen con el mando a distancia

El volumen también se puede ajustar con el mando a distancia suministrado.

➪ Para subir el volumen, pulse la tecla **VOL+** (3) del mando a distancia.

➪ Para bajar el volumen, pulse la tecla **VOL-** (3) del mando a distancia.

Regular el volumen de encendido

Es posible regular el volumen que tiene el equipo al encenderlo.

➪ Pulse la tecla **MENU•OK** (7).

➪ Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla se muestre la indicación “VOLUME MENU”.

➪ Pulse la tecla **MENU•OK** (7), para visualizar el menú del volumen.

En la pantalla se muestra la opción "ON VOLUME" y el valor seleccionado en esos momentos o bien la opción "LAST VOLUME".

➪ Ajuste el volumen de encendido con las teclas **<>** (6).

Para simplificar la operación, el volumen se sube o se baja de acuerdo con los valores seleccionados.

Si selecciona el valor "LAST VOLUME", volverá a activarse el volumen seleccionado antes de apagar el equipo.

⚠ ¡Peligro para los oídos!
Si el valor del volumen de encendido está ajustado en el máximo, el volumen puede resultar muy alto al encender el equipo.
Si el volumen se encuentra al máximo antes de apagar la radio y el valor seleccionado es "LAST VOLUME", éste puede resultar muy alto al encender el equipo.
En ambos casos puede sufrir lesiones graves en el órgano auditivo.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

➪ pulse la tecla **MENU•OK** (7) y, a continuación, la tecla **DIS•ESC** (5) para salir del menú.

Bajar rápidamente el volumen (mute)

Puede bajar rápidamente el volumen hasta un valor establecido previamente (mute).

➪ Pulse **brevemente** la tecla (1).

En la pantalla se muestra la indicación "MUTE".

Desactivar la supresión del sonido (mute)

Para volver a activar el volumen previo,

➪ vuelva a pulsar **brevemente** la tecla (1).

Supresión del sonido (mute) con el mando a distancia

El volumen también se puede suprimir con el mando a distancia suministrado.

➪ Pulse la tecla **MUTE** (15) del mando a distancia.

En la pantalla se muestra la indicación "MUTE".

Desactivar la supresión del sonido (mute)

Para volver a activar el volumen previo,

➪ pulse de nuevo la tecla **MUTE** (15).

Sonido del teléfono/sistema de navegación

Si su equipo de radio tiene conectado un teléfono móvil o un sistema de navegación, al "descolgar" el teléfono o durante las recomendaciones habladas del sistema de navegación se suprime el sonido de la radio y la conver-

sación telefónica o la recomendación hablada suena a través de los altavoces de la radio. Para ello es necesario conectar el teléfono móvil o el sistema de navegación a la radio tal y como se indica en las instrucciones de montaje.

Para ello necesita el cable Blaupunkt n°: 7 607 001 503.

Para saber qué sistemas de navegación pueden conectarse a su radio, pregunte a su proveedor Blaupunkt.

Si se reciben noticias de tráfico durante una conversación telefónica o una recomendación hablada del sistema de navegación, éstas no sonarán hasta que no se termine la llamada o la recomendación hablada, siempre y cuando las noticias todavía se estén retransmitiendo. Las noticias de tráfico no se graban.

Recuerde que puede ajustar el volumen con el que se reproducen las llamadas telefónicas o las recomendaciones habladas del sistema de navegación.

- ⇨ Pulse la tecla **MENU•OK** (7).
- ⇨ Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla se muestre la indicación “VOLUME MENU”.
- ⇨ Pulse la tecla **MENU•OK** (7), para ver el menú del volumen.
- ⇨ Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “TEL/NAVI”.
- ⇨ Seleccione el volumen deseado con ayuda de las teclas < > (6).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

- ⇨ pulse la tecla **MENU•OK** (7) y, a continuación, la tecla **DIS•ESC** (5) para salir del menú.

Nota:

El volumen de las llamadas telefónicas y recomendaciones habladas también puede modificarse con el regulador del volumen (3) cuando están sonando.

Ajustar el volumen para el tono de confirmación

En algunas funciones, cuando se pulsa una tecla durante más de dos segundos aprox. (p. ej. para memorizar una emisora en una tecla de estación), suena un tono de confirmación (pitido). Puede ajustarse el volumen para el tono de confirmación (Beep).

- ⇨ Pulse la tecla **MENU•OK** (7).
- ⇨ Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “VOLUME MENU”.
- ⇨ Pulse la tecla **MENU•OK** (7), para ver el menú del volumen.
- ⇨ Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “BEEP VOL”.
- ⇨ Ajuste el volumen con las teclas < > (6). “0” significa que el pitido está desactivado y “6” significa que el pitido tiene seleccionado el volumen máximo.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

- ➪ pulse la tecla **MENU•OK** (7) y, a continuación, la tecla **DIS•ESC** (5) para salir del menú.

Automatic Sound

Esta función sirve para adaptar automáticamente el volumen seleccionado en la radio a la velocidad del vehículo. Para ello es imprescindible conectar la radio tal y como se indica en las instrucciones de montaje.

La adaptación automática del volumen puede regularse en seis niveles (0-5).

- ➪ Pulse la tecla **MENU•OK** (7).
- ➪ Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla se muestre la indicación “VOLUME MENU”.
- ➪ Pulse la tecla **MENU•OK** (7), para ver el menú del volumen.
- ➪ Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “AUTO SOUND”.
- ➪ Ajuste la adaptación del volumen con las teclas < > (6).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

- ➪ pulse la tecla **MENU•OK** (7) y, a continuación, la tecla **DIS•ESC** (5) para salir del menú.

Nota:

El ajuste ideal de la adaptación automática del volumen en función a la velocidad depende del nivel de ruido generado por el vehículo. Calcule el valor ideal para su vehículo haciendo varias pruebas.

Modo de radio

Este equipo está dotado de un radiorreceptor RDS. Muchas de las emisoras sintonizadas retransmiten una señal que contiene información como, por ejemplo, el nombre de la emisora y el tipo de programa (PTY), además del programa radiofónico.
Si se recibe el nombre de la emisora, éste se visualiza en la pantalla.

Activar el modo de radio

Para iniciar el modo de radio,

- ⇨ pulse la tecla **BND•TS** (4)

o

- ⇨ pulse la tecla **SRC** (11) del equipo o bien la tecla **SOURCE** (11) del mando a distancia hasta que la indicación “TUNER” aparezca en la pantalla.

Función de confort RDS (AF, REG)

Las funciones de confort RDS AF (frecuencia alternativa) y REGIONAL amplían la gama de prestaciones que le ofrece su equipo de radio.

- AF: cuando está activada la función de confort RDS, el equipo conmuta automáticamente a la frecuencia que mejor se recibe de la emisora sintonizada.
- REGIONAL: a determinadas horas, algunas emisoras dividen su programación en emisiones regionales de diferente contenido. La función REG impide que la radio cambie a frecuencias alternativas con otra programación.

Nota:
REGIONAL tiene que activarse y desactivarse también por separado en el menú.

Activar y desactivar la función REGIONAL

⇨ Pulse la tecla **MENU•OK** (7).

En la pantalla aparece la indicación “TUNER MENU”.

⇨ Pulse la tecla **MENU•OK** (7) para ver el menú del sintonizador.

⇨ Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “REG”. Detrás de “REG” aparece “OFF” (desactivado) u “ON” (activado).

⇨ Para activar o desactivar la función REGIONAL, pulse la tecla > o < (6).

⇨ Pulse la tecla **MENU•OK** (7) y, a continuación, la tecla **DIS•ESC** (5) para salir del menú.

Activar y desactivar la función de confort RDS

Para utilizar las funciones de confort AF y REGIONAL,

⇨ Pulse la tecla **MENU•OK** (7).

En la pantalla aparece la indicación “TUNER MENU”.

⇨ Pulse la tecla **MENU•OK** (7) para ver el menú del sintonizador.

En la pantalla se indica “RDS ON” o “RDS OFF”.

- Para activar o desactivar la función RDS, pulse la tecla > o < (6).
- Pulse la tecla **MENU•OK** (7) y, a continuación, la tecla **DIS•ESC** (5) para salir del menú.

Las funciones de confort RDS están activadas cuando se indica RDS en la pantalla.

Seleccionar la banda de ondas/ el nivel de memoria

Este equipo puede sintonizar programas de las bandas de frecuencia FM, OM y AM. Para la banda de ondas FM hay tres niveles de memoria (FM1, FM2 y FMT) y para las bandas OM y AM uno respectivamente.

En cada nivel de memoria se pueden memorizar cinco emisoras.

Para cambiar entre los niveles de memoria FM1, FM2 y FMT o las bandas de ondas OM y AM,

- pulse brevemente la tecla **BND•TS** (4).

Sintonizar emisoras

Existen varias posibilidades de sintonizar emisoras.

Sintonización automática

- Pulse la tecla ∨ o ∧ (6).

La radio sintoniza la primera emisora que tenga suficiente intensidad.

Sintonización manual

También se pueden sintonizar emisoras manualmente.

Nota:

Para sintonizar emisoras manualmente, es imprescindible que esté desactivada la función de confort RDS.

- Pulse la tecla < o > (6).

Hojear las cadenas de emisoras (sólo FM)

Cuando una emisora ofrece varios programas, tiene la posibilidad de "hojear" esa "cadena de emisoras".

Nota:

Para poder utilizar esta función, tiene que estar activada la función de confort RDS.

- Pulse la tecla < o > (6) para pasar a la siguiente emisora de esa cadena.

Nota:

Recuerde que sólo puede cambiar a emisoras que ya haya sintonizado alguna vez. Para ello, inicie la función SCAN o Travelstore.

Modificar la sensibilidad de la sintonización automática

Puede elegirse si se desea sintonizar únicamente emisoras potentes o también emisoras de poca intensidad.

- Pulse la tecla **MENU•OK** (7).

En la pantalla aparece la indicación "TUNER MENU".

- ⇨ Pulse la tecla **MENU•OK** (7) para ver el menú del sintonizador.
- ⇨ Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “SENS”.

En la pantalla se muestra el valor momentáneo de la sensibilidad. “SENS HI3” significa sensibilidad máxima “SENS LO1” significa sensibilidad mínima.

- ⇨ Seleccione la sensibilidad deseada con las teclas <> (6).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

- ⇨ pulse la tecla **MENU•OK** (7) y, a continuación, la tecla **DIS•ESC** (5) para salir del menú.

Nota:

Recuerde que puede seleccionar una sensibilidad diferente para FM y para OM o AM.

Memorizar emisoras

Memorización manual

- ⇨ Seleccione el nivel de memoria FM deseado (FM1, FM2, FMT) o una de las bandas de ondas OM o AM.
- ⇨ Sintonice la emisora que desea memorizar.
- ⇨ Mantenga oprimida durante más de 2 segundos la tecla de estación **1 - 6** (9) en la que desea memorizar la emisora.

Memorización automática (Travelstore)

Se pueden memorizar automáticamente las seis emisoras más potentes de la región (sólo FM). Las emisoras quedan memorizadas en el nivel FMT.

Nota:

Las emisoras que ya estén memorizadas en ese nivel se borran.

- ⇨ Mantenga oprimida la tecla **BND•TS** (4) durante más de dos segundos.

Comienza el proceso de memorización. En la pantalla se muestra la indicación “TRAVEL STORE PLEASE WAIT”. Al concluir el proceso de memorización, suena la emisora memorizada en la posición 1 del nivel FMT.

Escuchar emisoras memorizadas

- ⇨ Seleccione el nivel de memoria o la banda de ondas.
- ⇨ Pulse la tecla de estación **1 - 6** (9) de la emisora deseada.

Explorar las emisoras que se pueden sintonizar (SCAN)

La función SCAN sirve para explorar todas las emisoras que se pueden sintonizar. El tiempo de exploración puede configurarse en el menú de 5 a 30 segundos en pasos de cinco segundos.

Iniciar la función SCAN

- ⇨ Mantenga oprimida la tecla **MENU•OK** (7) durante más de dos segundos.

Con ello se inicia el proceso de exploración. En la pantalla aparece brevemente la indicación “SCAN” y después parpadea el nombre o la frecuencia de la emisora sintonizada.

Finalizar la función SCAN, seguir escuchando una emisora

➪ pulse la tecla **MENU•OK** (7).

El proceso de exploración se da por terminado y sigue sonando la última emisora explorada.

Seleccionar el tiempo de exploración

➪ Pulse la tecla **MENU•OK** (7).

En la pantalla aparece la indicación “TUNER MENU”.

➪ Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “VARIOUS MENU”.

➪ Pulse la tecla **MENU•OK** (7) para ver el menú. En la pantalla se muestra “SCAN TIME” y el tiempo seleccionado en esos momentos.

➪ Seleccione el tiempo de exploración deseado con las teclas **<>** (6).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

➪ pulse la tecla **MENU•OK** (7) y, a continuación, la tecla **DIS•ESC** (5) para salir del menú.

Nota:

El tiempo de exploración seleccionado también es válido para el modo DVD/CD y el modo de cambiadiscos.

Tipo de programa (PTY)

Además del nombre, algunas emisoras FM también envían información sobre el tipo de programa. La radio es capaz de recibir y visualizar esta información.

Estos tipos de programa pueden ser, por ejemplo:

CULTURE	TRAVEL	JAZZ
SPORT	NEWS	POP
ROCK	CLASSICS	

La función PTY permite seleccionar directamente emisoras con un determinado tipo de programa.

PTY-EON

Después de seleccionar el tipo de programa y de iniciar la sintonización, el equipo cambia de la emisora sintonizada a otra que ofrezca el tipo de programa seleccionado.

Notas:

- Si la radio no encuentra ninguna emisora con el tipo de programa seleccionado, suena un pitido y en la pantalla aparece la indicación “NO PTY”. La radio retorna a la última emisora sintonizada.
- Si la emisora sintonizada u otra emisora de la misma cadena retransmite más tarde el tipo de programa seleccionado, la radio abandona automáticamente la emisora sintonizada en esos momentos o el modo de DVD/CD o cambiadiscos y sintoniza la emisora con el tipo de programa seleccionado.

Activar y desactivar la función PTY

➪ Pulse la tecla **MENU•OK** (7).

En la pantalla aparece la indicación "TUNER MENU".

➪ Pulse la tecla **MENU•OK** (7) para ver el menú del sintonizador.

➪ Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "PTY" y el ajuste seleccionado en esos momentos.

➪ Pulse la tecla > o < (6) para activar (ON) o desactivar (OFF) la función PTY.

➪ Pulse la tecla **MENU•OK** (7) y, a continuación, la tecla **DIS•ESC** (5) para salir del menú.

Seleccionar un tipo de programa e iniciar la sintonización

➪ Pulse la tecla < o > (6).

El último tipo de programa seleccionado se muestra en la pantalla.

➪ Si desea seleccionar otro tipo de programa, puede hacerlo pulsando la tecla < o > (6) durante el tiempo que dura la indicación.

O

➪ Pulse una de las teclas **1 - 6** (9) para seleccionar el tipo de programa memorizado en dicha tecla.

El tipo de programa seleccionado se muestra brevemente en la pantalla.

➪ Pulse la tecla ∨ o ∧ (6) para iniciar la sintonización.

La radio sintoniza la primera emisora que encuentre con el tipo de programa seleccionado.

Memorizar un tipo de programa en las teclas de estación

➪ Seleccione un tipo de programa con la tecla < o > (6).

➪ Mantenga oprimida la tecla de estación deseada **1 - 6** (9) durante más de dos segundos.

El tipo de programa está memorizado en la tecla seleccionada **1 - 6** (9).

Optimizar la calidad de recepción de la radio

Reducción de los tonos agudos en función de las distorsiones (HICUT)

La función HICUT mejora la calidad de recepción cuando la recepción de la radio no es buena (sólo FM). Cuando existen interferencias de recepción, se reduce automáticamente el nivel de distorsión.

Activar y desactivar la función HICUT

➪ Pulse la tecla **MENU•OK** (7).

En la pantalla aparece la indicación "TUNER MENU".

➪ Pulse la tecla **MENU•OK** (7) para ver el menú del sintonizador.

➪ Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "HICUT".

➪ Pulse la tecla < o > (6) para ajustar el valor de la función HICUT.

"HICUT 0" significa ninguna y "HICUT 2" significa máxima reducción automática del nivel de distorsión.

➪ Pulse la tecla **MENU•OK** (7) y, a continuación, la tecla **DIS•ESC** (5) para salir del menú.

SHARX

Con la función SHARX, el equipo le ofrece la posibilidad de reducir lo más posible las perturbaciones causadas por emisoras adyacentes (sólo FM). Se recomienda activar la función SHARX cuando hay gran cantidad de emisoras.

Activar y desactivar la función SHARX

➪ Pulse la tecla **MENU•OK** (7).

En la pantalla aparece la indicación "TUNER MENU".

➪ Pulse la tecla **MENU•OK** (7) para ver el menú del sintonizador.

➪ Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "SHARX".

➪ Pulse la tecla < o > (6) para activar o desactivar la función SHARX.

"SHARX OFF" significa ninguna conmutación y "SHARX ON" significa conmutación automática del ancho de banda.

➪ Pulse la tecla **MENU•OK** (7) y, a continuación, la tecla **DIS•ESC** (5) para salir del menú.

Seleccionar la indicación

En el modo de radio puede usted seleccionar entre distintos modos de indicación:

1. "NORMAL MODE"
   Primera línea: nivel de memoria y nombre de emisora (siempre que se pueda sintonizar)
   Segunda línea: frecuencia de la emisora sintonizada o radiotexto (si está activado).
2. "CLOCK MODE"
   Primera línea: nivel de memoria y nombre de emisora (siempre que se pueda sintonizar)
   Segunda línea: frecuencia de la emisora sintonizada o radiotexto (si está activado) y hora.
3. "MINIMAL MODE"
   Primera línea: nivel de memoria y nombre de emisora (siempre que se pueda sintonizar)
   Segunda línea: sin indicación.

➪ Pulse brevemente la tecla **DIS•ESC** (5) para cambiar de una opción a otra.

Seleccionar la indicación de radiotextos

Algunas emisoras utilizan la señal RDS para transmitir también textos que pasan por la pantalla, también llamados radiotextos Es posible permitir o suprimir la indicación del radiotexto.

Puesto que la visualización de radiotextos puede hacerle perder la concentración en lo que sucede en la carretera, le aconsejamos desactivar la función "Radiotexto" o utilizarla únicamente con el vehículo parado.

➪ Pulse la tecla **MENU•OK** (7).

En la pantalla aparece la indicación "TUNER MENU".

➪ Pulse la tecla **MENU•OK** (7) para ver el menú del sintonizador.

➪ Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "R-TEXT".

➪ Pulse la tecla < o > (6) para activar o desactivar la función de radiotexto.

"R-TEXT OFF" significa que no se muestra el radiotexto y "R-TEXT ON" que sí.

➪ Pulse la tecla **MENU•OK** (7) y, a continuación, la tecla **DIS•ESC** (5) para salir del menú.

Noticias de tráfico

Su equipo está dotado de un radio y receptor RDS-EON. EON significa **E**nhanced **O**ther **N**etwork.

Cuando se retransmite una noticia de tráfico (TA), la radio cambia automáticamente dentro de la cadena de emisoras de una emisora que no ofrezca el servicio de radiotráfico a la correspondiente emisora con radiotráfico.

Al finalizar las noticias de tráfico, la radio vuelve a sintonizar el programa que se estaba escuchando.

Activar y desactivar la preferencia para las noticias de tráfico

➪ Pulse la tecla **TRAF** (8).

La preferencia para las noticias de tráfico está activada cuando en la pantalla se indica el símbolo de atasco.

Notas:
El tono de aviso suena

- al abandonar el área de emisión de una emisora de radiotráfico mientras se está escuchando.
- al abandonar el área de emisión de la emisora de radiotráfico sintonizada mientras se está escuchando un DVD/CD o el cambiadiscos y la nueva búsqueda automática no encuentra ninguna otra emisora que retransmita noticias de tráfico.
- al cambiar de una emisora de radiotráfico a otra emisora sin noticias de tráfico.

En dicho caso, desactive la preferencia para las noticias de tráfico o sintonice otra emisora que retransmita noticias de tráfico.

Ajustar el volumen para las noticias de tráfico

- Pulse la tecla **MENU•OK** (7).
- Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla se muestre la indicación “VOLUME MENU”.
- Pulse la tecla **MENU•OK** (7) para ver el menú del volumen.
- Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “TRAFFIC”.
- Ajuste el volumen con las teclas <> (6).
- Pulse la tecla **MENU•OK** (7) y, a continuación, la tecla **DIS•ESC** (5) para salir del menú.

Nota:

Recuerde que con el regulador del volumen (3) también puede modificar el volumen de las noticias de tráfico por el tiempo que éstas duren.

Modo DVD

⚠ ¡Peligro de rotura de la unidad de DVD/CD!
Los minisingles en DVD/CD de 8 cm de diámetro y los DVD/CD contorneados (shape CD) no son aptos para este equipo.
No se asume ninguna responsabilidad por los daños en la unidad de DVD/CD debido al uso de discos inapropiados.

Código regional

Código	Región
1	Norteamérica con EE. UU. y Canadá.
2	Japón, Europa (salvo Europa del Este), Oriente Próximo, Sudáfrica.
3	Corea y sudeste asiático.
4	Oceanía con Australia, Nueva Zelanda, América Central y Sudamérica.
5	India, Europa del Este, África, Rusia.
6	China.
All	Todas las regiones.

El equipo Las Vegas DVD35, así como los DVD, están identificados por el código regional de aplicación en el país donde se adquieran.

El equipo funcionará en base a este código regional, válido para el país donde se adquirió.

No es posible reproducir un DVD con otro código regional.

Con este equipo se pueden reproducir los siguientes soportes y formatos de datos:

- DVD de audio y vídeo. DVD de MP3/WMA
- CD de vídeo (VCD)
- CD MP3/WMA, véase el capítulo “Modo MP3/WMA”
- CD de audio, véase el capítulo “Modo CD”

Licencia

Fabricado bajo la licencia de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” y el símbolo de la doble “D” son marcas registradas de Dolby Laboratories.

Este producto utiliza tecnología patentada en EE. UU. con todos los derechos reservados. Tales derechos de propiedad pertenecen a Macrovision Corporation y a otros propietarios. Macrovision Corporation autoriza esta tecnología con todos los derechos reservados para un uso exclusivamente privado o para otros empleos para los que el producto haya sido expresamente concebido salvo consentimiento expreso por parte de Macrovision Corporation para un uso distinto de los habituales.

Inicio del modo DVD

Si la unidad de DVD está vacía,

- ⇨ encienda el equipo con la tecla (1).
- ⇨ Pulse la tecla ⏏ (2).

La unidad de mando se abre.

- ⇨ Coloque el DVD en el equipo, con la cara impresa mirando hacia arriba, y empuje hasta notar cierta resistencia.

El DVD entra automáticamente en la unidad.

La introducción del DVD no se debe obstaculizar ni apoyar.

- ⇨ Cierre la unidad de mando presionándola ligeramente de modo que quede encajada.

Los datos del DVD se cargan.

En función del tipo de DVD utilizado, la reproducción se inicia automáticamente o bien se visualiza el menú DVD.

Con un disco ya colocado en la unidad de DVD,

- ⇨ pulse la tecla **SRC** (11) del equipo o bien la tecla **SOURCE** (11) del mando a distancia hasta que la indicación “DVD” aparezca en la pantalla.

La reproducción comienza en el punto en el que se interrumpió.

Inicio de la reproducción

Una vez cargado el DVD/VCD seleccionado, aparecerá el menú del DVD o bien la reproducción se iniciará automáticamente. Esto depende del DVD cargado.

- ⇨ Pulse la tecla ⏯ (17) o bien desplace el cursor hasta la opción de menú de inicio de la película y, a continuación, pulse la tecla **ENTER** (14), para iniciar la reproducción.

Se inicia la reproducción.

Indicación de pantalla/pantalla

La pantalla conectada permite ver información diversa sobre el tiempo de reproducción. También es posible suprimir la indicación de pantalla.

Las indicaciones que se pueden ver son las siguientes:

- **TITLE ELAPSED**
  Ejemplo: **TITLE 01/12 CHAPTER 08/26 01 : 26 : 14:** indica que se reproduce el primero de los 12 apartados principales (títulos) y el octavo capítulo ("chapter") de los 26 existentes.
  A continuación aparece el tiempo de reproducción transcurrido en el título actual.
- **TITLE REMAIN**
  Ejemplo: **TITLE 01/12 CHAPTER 08/26 00 : 31 : 58**: indica que se reproduce el primero de los 12 apartados principales (títulos) y el octavo capítulo ("chapter") de los 26 existentes.
  A continuación aparece el tiempo de reproducción restante en el título actual.
- **CHAPTER ELAPSED**
  Ejemplo: **TITLE 01/12 CHAPTER 08/26 00 : 01 : 34**: indica que se reproduce el primero de los 12 apartados principales (títulos) y el octavo capítulo ("chapter") de los 26 existentes.
  A continuación aparece el tiempo de reproducción transcurrido en el capítulo ("chapter") actual.
- **CHAPTER REMAIN**
  Ejemplo: **TITLE 01/12 CHAPTER 08/26 00 : 05 : 22**: indica que se reproduce el primero de los 12 apartados principales (títulos) y el octavo capítulo ("chapter") de los 26 existentes.
  A continuación aparece el tiempo de reproducción restante en el capítulo ("chapter") actual.

Mostrar/cambiar indicación de pantalla

➪ Pulse la tecla **DISPLAY** (19) del mando a distancia hasta que en la pantalla aparezca la información que desee.

La indicación de pantalla se muestra en el margen superior de la pantalla.

Suprimir la indicación de pantalla

➪ Pulse la tecla **DISPLAY** (19) hasta que aparezca durante unos instantes la indicación **DISPLAY OFF** y la indicación de pantalla desaparezca.

Avance/retroceso rápido

El DVD se puede reproducir hacia delante o hacia detrás a una velocidad de 2x, 4x, 8x, 16x y 32x (en función del DVD, p. ej., algunos DVD sólo se pueden reproducir a una velocidad máxima de 16x).

Para que el DVD avance o retroceda rápidamente,

➪ pulse la tecla ▶▶ o ◀◀ (16) del mando a distancia hasta que en la pantalla aparezca la velocidad deseada.

Finalizar el avance/retroceso rápido

Para finalizar el avance rápido,

- ⇨ pulse la tecla ⏯ (17) del mando distancia.

A partir de ese momento, el DVD se reproduce a velocidad normal.

Cámara lenta

El DVD se puede reproducir a velocidad reducida tanto hacia delante como hacia detrás.

- ⇨ Pulse en primer lugar la tecla ⏯ (17) del mando distancia.
- ⇨ Pulse una o varias veces la tecla **SLOW** ▶ (16) del mando a distancia para ver las imágenes a cámara lenta hacia delante

o

- ⇨ la tecla **SLOW** ◀ (16) para ver las imágenes a cámara lenta hacia detrás.

Si pulsa una vez la tecla **SLOW** ◀ / ▶ (16), el DVD se reproducirá a la mitad de la velocidad (1/2).

Cada vez que vuelva a pulsar esta tecla, la velocidad seguirá disminuyendo (1/4, 1/8 y 1/16).

Para que el DVD vuelva a reproducirse a velocidad normal,

- ⇨ pulse la tecla ⏯ (17) del mando distancia.

Fotograma

La película en DVD se puede detener y visualizar fotograma a fotograma (también denominados “frames” o cuadros).

- ⇨ Pulse en primer lugar la tecla ⏯ (17) del mando distancia.
- ⇨ Pulse una o varias veces la tecla **STEP** ▶| (32) del mando a distancia para ver el cuadro siguiente

o

- ⇨ la tecla **STEP** |◀ (32) para ver los cuadros anteriores.

Imagen estática

- ⇨ Durante la reproducción, pulse la tecla ⏯ (17) del mando a distancia o bien la tecla **6** ▶| (9) del equipo.

La reproducción queda interrumpida y se congela la imagen.

Continuar la reproducción

Para reanudar la reproducción normal,

- ⇨ pulse la tecla ⏯ (17) del mando a distancia o bien la tecla **6** ▶| (9) del equipo.

Interrumpir la reproducción

➪ pulse la tecla ■ (31) del mando a distancia.

La reproducción se interrumpe y aparece la pantalla inicial del equipo, así como el texto “PRESS PLAY TO CONTINUE”.

Continuar la reproducción

➪ pulse la tecla ⏯ (17) del mando distancia.

A partir de ese momento se reanuda la reproducción.

Ignorar capítulo

Cada apartado del DVD se puede subdividir en varios capítulos (“chapter”) más pequeños.

Para ignorar el capítulo siguiente u otro posterior,

➪ pulse una o varias veces la tecla ⏭ (32) del mando a distancia.

La reproducción pasa directamente al inicio del siguiente capítulo o al de otro posterior que se haya seleccionado.

Para ir directamente al inicio del capítulo actual o de otro anterior,

➪ pulse una o varias veces la tecla ⏮ (32) del mando a distancia.

La reproducción pasa directamente al inicio del capítulo actual o al de otro anterior que se haya seleccionado.

Reproducir repetidamente un apartado del DVD

El DVD está dividido en distintos apartados (títulos) y capítulos (“chapter”) que se pueden seleccionar aisladamente.

Reproducir repetidamente capítulos o apartados

Para repetir el capítulo seleccionado en ese momento,

➪ pulse la tecla **PLAY MODE** (26) del mando distancia.

En la pantalla aparece el símbolo Repeat y “CHAPTER”.

Para repetir el corte seleccionado en esos momentos,

➪ pulse de nuevo la tecla **PLAY MODE** (26) del mando a distancia.

En la pantalla aparece el símbolo Repeat y “TITLE”.

Para repetir el todo CD actual,

➪ pulse otra vez la tecla **PLAY MODE** (26) del mando a distancia.

En la pantalla aparece el símbolo Repeat y “ALL”.

Finalizar la repetición

Si desea cancelar la función de repetición,

➪ pulse la tecla **PLAY MODE** (26) del mando a distancia hasta que el símbolo Repeat desaparezca de la pantalla.

Seleccionar capítulo directamente

El mando a distancia también permite seleccionar directamente un capítulo ("chapter") o bien un punto determinado (tiempo de reproducción).

Seleccionar capítulo

Para seleccionar un capítulo directamente,

- ⇨ pulse en primer lugar la tecla **GOTO** (18) del mando a distancia.

La pantalla externa muestra el menú GOTO.

- ⇨ Desplace el cursor con las teclas del mando a distancia ▲▼ (6) hasta "CHAPTER".
- ⇨ Pulse la tecla **ENTER** (14) del mando a distancia.
- ⇨ Utilice las teclas numéricas de **0** a **9** (35) del mando a distancia para introducir el número de 3 dígitos correspondiente al capítulo deseado y, a continuación, pulse la tecla **ENTER** (14).

La reproducción se reanuda a partir del punto deseado.

Para salir del menú GOTO y reanudar la reproducción de la imagen,

- ⇨ pulse en primer lugar la tecla **GOTO** (18) del mando a distancia.

Seleccionar tiempo de reproducción

Si desea seleccionar directamente un punto determinado del DVD, puede hacerlo indicando el tiempo de reproducción de dicho punto en el capítulo o en el título.

Para ir directamente a un punto determinado,

- ⇨ pulse en primer lugar la tecla **GOTO** (18) del mando a distancia.

La pantalla externa muestra el menú GOTO.

- ⇨ Desplace el cursor con las teclas del mando a distancia ▲▼ (6) hasta "TT TIME" para ajustar el tiempo de reproducción total en el título o bien hasta "CH TIME" para ajustarlo en el capítulo actual.
- ⇨ Pulse la tecla **ENTER** (14) del mando a distancia.
- ⇨ Utilice las teclas numéricas de **0** a **9** (35) del mando a distancia para introducir el punto deseado en horas, minutos y segundos.

La reproducción se reanuda a partir del punto deseado.

Para salir del menú GOTO y reanudar la reproducción de la imagen,

- ⇨ pulse en primer lugar la tecla **GOTO** (18) del mando a distancia.

Reanudar la reproducción en el inicio del primer apartado del DVD

- ⇨ Pulse la tecla ▶II (17) del mando a distancia.

La reproducción se reanuda en el inicio del primer apartado.

Nota:

en la mayoría de los DVD suele ser el menú principal (raíz) del DVD.

Visualizar subtítulos

Si desea visualizar los subtítulos,

➪ pulse la tecla **SUB-T** (30) del mando a distancia.

A continuación aparece la indicación de pantalla. Junto a "SUBTITLE" se indica el número de idiomas disponibles para subtítulos, así como el idioma seleccionado en ese momento.

Si desea cambiar el idioma de los subtítulos,

➪ pulse una o varias veces la tecla **SUB-T** (30) hasta que los subtítulos aparezcan en el idioma deseado.

Nota:

En el menú del DVD también se puede especificar si se visualizarán o no los subtítulos y, en caso afirmativo, el idioma que utilizarán (véase el menú DVD).

Seleccionar idioma de reproducción

Para seleccionar el idioma de reproducción,

➪ pulse una o varias veces la tecla **AUDIO** (29) del mando a distancia.

A continuación aparece la indicación de pantalla. También se muestra el número del idioma, el número de los idiomas de reproducción disponibles y el idioma seleccionado en ese momento.

Nota:

El idioma de reproducción también se puede seleccionar en el menú del DVD (véase el menú DVD).

Cambiar la perspectiva de cámara

Algunos DVD ofrecen dos o más perspectivas de cámara distintas para una misma escena.

Junto al símbolo de cámara, la indicación de pantalla también incluye el número de la perspectiva de cámara actual y el número de perspectivas posibles.

Para cambiar la perspectiva de cámara,

➪ pulse la tecla **ANGLE** (20) del mando a distancia.

La escena aparecerá mostrada desde la siguiente perspectiva de cámara. A continuación aparece la indicación de pantalla.

Nota:

En el menú Setup se puede especificar que aparezca un símbolo de cámara si hay varias perspectivas de cámara disponibles. Para obtener más información, lea el apartado "Visualizar perspectiva de cámara" en el capítulo "Setup".

Ampliar/reducir una sección de la imagen (zoom)

Puede ampliar hasta 4 veces o reducir a 1/4 parte la sección que desee de la película que se esté reproduciendo en ese momento.

Para ampliar la sección de la imagen,

➪ pulse una o varias veces la tecla **ZOOM** (22) del mando a distancia.

Cada vez que pulse esta tecla, la sección central de la imagen se irá ampliando. Los niveles de zoom disponi-

bles permiten ampliar la imagen hasta 2, 3 ó 4 veces.

Nota:

Una vez ajustada la ampliación deseada podrá desplazar la sección de la imagen con las teclas de flecha (6) del mando a distancia.

Reducir una sección de la imagen

Cuando se haya obtenido la ampliación máxima, cada vez que pulse la tecla **ZOOM** (22), la imagen se irá reduciendo a 1/2, 1/3 y 1/4, sucesivamente.

Desconectar la ampliación/ reducción

Para seguir viendo la película sin ampliaciones,

- ⇨ pulse la tecla **ZOOM** (22) del mando a distancia hasta que la imagen aparezca sin ampliación o reducción.

Noticias de tráfico durante el modo de DVD

Si desea recibir noticias de tráfico mientras está escuchando un DVD,

- ⇨ pulse la tecla **TRAF** (8).

La preferencia para las noticias de tráfico está activada cuando en la pantalla del aparato se indica el símbolo de atasco. Para más detalles, consulte el capítulo “Noticias de tráfico”.

Menú DVD

El menú DVD aparece al insertar un DVD. Si coloca un DVD y la reproducción se inicia automáticamente, lo primero que aparecerá en la pantalla es el menú DVD.

Nota:

Las opciones de selección disponibles en el menú del DVD dependen de cada DVD.

A continuación se incluyen un par de ejemplos de las opciones que podría presentar el menú de un DVD:

- Puede elegir entre distintos idiomas de reproducción o subtítulos.
- Además de la película, también podrá ver el trailer emitido en los cines o por televisión, así como el “making of ...” de la película.
- Una película se divide en varios capítulos sucesivos. Se puede seleccionar un capítulo y hacer que la reproducción se inicie desde ese punto sin tener que “bobinar” hasta el mismo, como ocurre con las cintas de vídeo.

Visualizar el menú DVD

La reproducción se puede finalizar en cualquier momento para visualizar el menú del DVD.

- ⇨ Pulse la tecla **MENU** (13) del mando a distancia.

Seleccionar entradas de menú

Los DVD suelen incluir menús en los que se pueden seleccionar distintas opciones, p. ej., "Iniciar película", "Selección de capítulo", etc.

Para poder seleccionar entre las distintas entradas de menú,

- ⇨ pulse una de las **teclas de flecha** ▲ ▼ / ◀ ▶ (6) del mando a distancia.

Para confirmar una entrada de menú,

- ⇨ pulse la tecla **ENTER** (14) del mando a distancia.

Para salir del Menú DVD

Al efectuar una selección en el menú DVD, p. ej., reproducir la película, se sale automáticamente del menú DVD y se inicia la reproducción.

Visualizar el menú de título

Si desea seleccionar más fácilmente un título o un capítulo concretos, abra el menú de título:

- ⇨ pulse la tecla **TITLE** (34) del mando a distancia.

En la pantalla se muestra el menú de título.

Nota:

Esta función no está disponible en todos los DVD.

Reproducción de DVD de audio

Este equipo también permite reproducir DVD de audio. Las funciones descritas previamente sólo serán válidas si el DVD es compatible con ellas.

Las funciones que se indican a continuación son relevantes para los DVD de audio.

Reproducir repetidamente el apartado especificado de un título

El mando a distancia permite especificar el apartado de un título y repetirlo indefinidamente en un bucle.

Nota:

Esta función sólo se puede ejecutar si hay una pantalla externa conectada.

Para determinar el punto de partida del apartado,

- ⇨ reproduzca un título y, cuando llegue al punto en el que desee iniciar la repetición, pulse la tecla **A-B** (28) del mando a distancia.

Para determinar el punto final del apartado,

- ⇨ reproduzca un título y, cuando llegue al punto en el que desee finalizar la repetición, pulse la tecla **A-B** (28) del mando a distancia.

El apartado del título se seguirá repitiendo hasta que vuelva a pulsar la tecla **A-B** (28).

Programar títulos favoritos con el mando a distancia

En el modo DVD, el mando a distancia permite programar una secuencia máxima de 20 títulos favoritos en el DVD actual. La secuencia se borra al extraer el DVD o bien si detiene la secuencia y sale del modo de programación.

Nota:

Esta función sólo se puede ejecutar si hay una pantalla externa conectada.

Determinar e iniciar de la secuencia

➪ Pulse la tecla **PROGRAM** (27) del mando distancia.

En la pantalla se muestra el modo de programación. Aparece el número de títulos disponibles en el DVD y el cursor (verde) se encuentra en la posición de memoria 1.

➪ Utilice las teclas numéricas de **0** a **9** (35) para introducir el primer título y el capítulo de la secuencia.

Nota:

Una vez introducido el título, aparecerán los capítulos disponibles en el mismo.

El cursor se desplaza a la siguiente posición de memoria.

➪ Utilice las teclas numéricas de **0** a **9** (35) para introducir el siguiente título y el capítulo de la secuencia.

En caso de que la secuencia no llegue a los 20 títulos,

➪ desplace el cursor con las teclas de flecha (6) hasta “START” y pulse la tecla **ENTER** (14).

Detener la secuencia

Para finalizar una secuencia en curso,

➪ pulse la tecla **PROGRAM** (27) del mando distancia.

En la pantalla se muestra el modo de programación. El cursor se encuentra en “STOP”.

Si desea finalizar la reproducción de la secuencia,

➪ pulse la tecla **ENTER** (14).

Nota:

La secuencia también se puede especificar desplazando el cursor hasta posiciones de memoria concretas e introduciendo otro título con las teclas numéricas.

Setup del DVD

El menú Setup ofrece una gran variedad de posibilidades para adaptar el equipo a sus exigencias.

Abrir menú Setup

Para abrir el menú Setup,

- ⇨ pulse la tecla **SETUP** (12) del mando a distancia.

Realizar ajustes en el menú Setup

El menú Setup se divide en 5 áreas: General Setup, Audio Setup, Video Setup, Preference Page y Password Setup.

- ⇨ Utilice las teclas ◀▶ (6) del mando a distancia o las teclas de flecha del equipo para seleccionar una de las 5 áreas del menú Setup.
- ⇨ Pulse la tecla **ENTER** (14) del mando a distancia para confirmar la entrada.

Aparece el cursor (amarillo) situado en la primera entrada del menú seleccionado.

- ⇨ Utilice las teclas ▲▼ (6) del mando a distancia o las teclas de flecha del equipo para seleccionar la opción de menú que desee.
- ⇨ Pulse la tecla **ENTER** (14) del mando a distancia para confirmar las entradas.
- ⇨ Utilice las teclas ◀ ▶▲▼ (6) del mando a distancia o las teclas de flecha del equipo para efectuar los ajustes necesarios.
- ⇨ Pulse la tecla **ENTER** (14) del mando a distancia para confirmar las entradas.

Si desea especificar otros ajustes en las demás áreas del menú:

- ⇨ pulse la tecla ◀ (6) del mando a distancia o bien la tecla ≺ (6) del equipo para regresar a la selección de las áreas del menú.

Para salir del menú Setup,

- ⇨ pulse la tecla **SETUP** (12) del mando a distancia.

General Setup - Ajustes generales

En los Ajustes generales se puede especificar el tipo de pantalla conectada, la indicación de un símbolo cuando haya varias perspectivas de cámara disponibles, mostrar/ocultar leyendas y ajustar la prioridad de los DVD de audio o de vídeo.

Seleccionar el ajuste del monitor

El ajuste del monitor se realiza en la opción de menú “TV Display”.

Los siguientes ajustes de monitor están disponibles:

- Normal/LB: el reproductor DVD está conectado a un monitor 4:3. La pantalla ancha ocupará la totalidad del monitor, pero en el borde superior e inferior se verá una franja negra.

- Normal/PS: el reproductor DVD está conectado a un monitor 4:3. La pantalla ancha ocupará toda la altura del monitor. Los márgenes izquierdo y derecho de la pantalla ancha se cortan automáticamente.
- WIDE: el reproductor DVD está conectado a un monitor 16:9. La pantalla ancha ocupa la totalidad del monitor.

Visualizar perspectiva de cámara

Se puede especificar que aparezca un símbolo de cámara si hay varias perspectivas de cámara disponibles en el DVD. Para ello seleccione el valor “ON”.

El ajuste de la perspectiva de cámara se realiza en la opción de menú “Angle Mark”.

Visualizar leyendas

Las leyendas son subtítulos especiales que no se pueden suprimir ni visualizar mediante la función de subtítulos del DVD. Las leyendas se suprimen o visualizan a través de este menú. Para ocultarlas seleccione el valor “Off”.

Prioridad de DVD/DVD de audio

Normalmente, en el DVD de audio se incluyen los datos de audio en dos versiones:

una es una variante de alta resolución no comprimida y la otra es la variante comprimida (p. ej., en DTS o Dolby Digital).

En este punto podrá determinar si desea oír los datos de audio de alta resolución o bien los comprimidos.

Seleccione el valor “DVD-Audio” para obtener una calidad superior o bien “DVD-Video” si desea la versión comprimida.

El ajuste de la prioridad se realiza en la opción de menú “Prioridad”.

Audio Setup

Audio Setup permite controlar la salida SPDIF del equipo, ajustar el canal PCM y especificar la velocidad de muestreo de la salida LPCM. También sirve para regular el Dynamic Range Control (DRC) y el filtro HDCD.

Ajuste de SPDIF

Las opciones posibles para la salida SPDIF del equipo son una señal SPDIF-RAW, una señal SPDIF-PCM, una señal controlada manualmente o que la salida SPDIF esté desconectada.

Seleccione la opción deseada en “SPDIF Output”.

Notas:

- La salida SPDIF no queda interrumpida por noticias de tráfico, llamadas telefónicas entrantes o recomendaciones habladas del sistema de navegación.
- Con la salida SPDIF se transmiten los datos de audio de la unidad de DVD.

Canal PCM

La salida SPDIF permite emitir los datos PCM en el modo “L/R”, “LS/RS” o “C/LFE”.
Estos valores se especifican en “PCM Channel” de “SPDIF Output”.

Ajustar LPCM

Este equipo permite emitir una señal PCM lineal (LPCM) con una velocidad de muestreo de 48 K, 96 K o 192 K.

El ajuste LPCM se encuentra en “LPCM OUT” dentro de “SPDIF Setup”.

Dolby Digital Setup (adaptación del margen dinámico)

Dynamic Range Control (adaptación del margen dinámico) es la compensación de las diferencias entre los tonos “fuertes” y “suaves”. El volumen de los tonos suaves se sube y el de los fuertes se baja. El DRC del equipo permite ajustar la adaptación dinámica de un programa Dolby en pasos que van desde “OFF” (apagado) a “Full” (máximo). Seleccione el ajuste “FULL” para obtener una adaptación dinámica completa.

El valor de DRC se encuentra en “Dolby Digital Setup” dentro de “Dynamic”.

Ajustar el filtro HDCD

Si utiliza un DVD o un CD HDCD (High Definition Compatible Digital) puede seleccionar un filtro.

Seleccione el filtro que desee en “HDCD”.

Video Setup - Opciones de imagen

Video Setup permite especificar distintos ajustes relacionados con la correcta reproducción de la imagen en la pantalla conectada.

Ajustar la resolución de la imagen

Los valores disponibles para la resolución de la imagen son “High” (alta), “Medium” (media) y “Low” (baja).

Este ajuste se encuentra en “Quality” dentro de “Sharpness”.

Brillo

El brillo se puede ajustar en niveles de -20 de +20.

Este ajuste se encuentra en “Quality” dentro de “Brightness”.

Contraste

El contraste se puede ajustar en niveles de -16 a +16.

Este ajuste se encuentra en “Quality” dentro de “Contrast”.

Corrección gamma

La corrección gamma se puede adaptar para la reproducción en una pantalla TFT. Los valores entre los que puede elegir son “High” (alta), “Medium” (media), “Low” (baja) y “None” (ninguna).

Este ajuste se encuentra en “Quality” dentro de “Gamma”.

Color

El color se puede ajustar en niveles de -9 de +9.

Este ajuste se encuentra en “Quality” dentro de “Hue”.

Saturación del color (sólo con NTSC)

La saturación del color se puede ajustar en niveles de -9 de +9.

Este ajuste se encuentra en “Quality” dentro de “Saturation”.

Luminancia (sólo con NTSC)

Los valores disponibles para la luminancia son “0T” o “1T”.

Este ajuste se encuentra en “Quality” dentro de “Luma Delay”.

Preferences - Ajustes favoritos

“Preferences” permite ajustar la norma de televisión para la pantalla externa, conectar y desconectar PBC, especificar el idioma de reproducción preferido, seleccionar el idioma preferido para los subtítulos, establecer el control paterno, ajustar la región y restablecer el equipo.

Para acceder a los ajustes favoritos,

- ⇨ pulse dos veces la tecla ■ (31) del mando a distancia.
- ⇨ Pulse la tecla **SETUP** (12) del mando a distancia.
- ⇨ Utilice las teclas ◀▶ (6) del mando a distancia o las teclas de flecha del equipo para seleccionar “Preferences Page”.
- ⇨ Pulse la tecla **ENTER** (14) del mando a distancia para confirmar la entrada.

Ajustar la norma de televisión en colores en el equipo TV

Para obtener una buena calidad de imagen, ajuste la norma de televisión en colores en el equipo, cuando el monitor conectado ya se encuentre en funcionamiento.

“PAL” es el estándar utilizado en Europa, mientras que “NTSC” es la norma de televisión en colores válida en América y Asia.

Si selecciona el ajuste “Multi”, la norma del DVD se aplicará a la salida.

El ajuste de la norma de televisión se realiza en la opción “TV TYPE” del menú “Preferences Page”.

Nota:

La norma TV también se puede cambiar con el mando a distancia. Para ello, pulse repetidas veces la tecla **TV-Mode** (21) hasta que en la pantalla aparezca la norma TV deseada.

Activar y desactivar el control de playback

Si la función Playback Control (PBC) está desactivada (“Off”), los títulos y los capítulos del VCD/SVCD se reproducirán en orden sucesivo. Con la función PBC conectada (ON), el VCD/SVCD se reproducirá según los menús predefinidos y siguiendo un orden lógico.

El ajuste de PBC se encuentra en "PBC".

Seleccionar idioma de reproducción

El idioma de reproducción que prefiera también se puede predefinir en el DVD. Si el idioma seleccionado está disponible en el DVD, la reproducción se iniciará directamente en ese idioma.

El ajuste del idioma de reproducción se realiza en la opción de menú "Audio".

Seleccionar el idioma de los subtítulos

También se puede predefinir el idioma que prefiera para los subtítulos. Si el idioma seleccionado para los subtítulos está disponible en el DVD, éstos aparecerán directamente en ese idioma.

El ajuste de los subtítulos se realiza en la opción de menú "Subtitle".

Seleccionar idioma para el menú DVD

También puede predefinir el idioma que prefiera para los menús del DVD. Si el idioma seleccionado para los menús está disponible en el DVD, éstos aparecerán directamente en ese idioma.

El ajuste del idioma para el menú DVD se realiza en la opción de menú "Disc Menu".

Control paterno

El equipo se puede bloquear con una contraseña para impedir un uso no autorizado. También se puede especificar el denominado "Rating Level".

Rating Level es el código que incorporan algunos DVD para indicar la edad autorizada para poder verlos.

Si ajusta un Rating Level inferior al del DVD insertado, éste sólo se podrá reproducir si previamente se introduce la contraseña correcta.

Nota:

No todos los DVD incorporan la función de Rating Level.

El menú permite especificar las películas autorizadas. Esta clasificación se basa en las pautas establecidas por la Asociación americana de la industria cinematográfica (MPAA).

Se puede elegir entre:

1 KID SAF: autorizado para todos los públicos.

2 G: autorizado para todos los públicos.

3 PG: se recomienda que el público infantil vea el DVD acompañado de un adulto.

4 PG 13: se recomienda que el público infantil vea el DVD acompañado de un adulto, no recomendado para menores de 13 años.

5 PG-R: sólo para adolescentes acompañados de un adulto. Prohibido para un público infantil, contiene escenas violentas, lenguaje obsceno, etc.

6 R: prohibido para adolescentes, contiene escenas violentas, lenguaje obsceno, etc.

7 NC 17: no recomendado para menores de 17 años.

8 ADULT: sólo para adultos, con escenas de violencia, sexo, etc.

Notas:

- Algunos DVD se pueden desbloquear directamente en el inicio con YES (ENTER) y la contraseña. En otros es necesario modificar el Rating Level en Setup antes de empezar a reproducir el DVD. Esto depende del DVD.
- Si la protección por contraseña está activada, la autorización por edades sólo se podrá modificar después de introducir la contraseña. Para más detalles lea el apartado “Activar y desactivar la protección por contraseña”.

El ajuste del control paterno se realiza en la opción de menú “Parental”.

Restablecer el equipo

El equipo se puede restablecer para borrar todos los ajustes personalizados (incluyendo la contraseña definida por el usuario) y recuperar los ajustes básicos de fábrica.

El restablecimiento del equipo se realiza en la opción de menú “Default”.

Ajustar protección por contraseña y especificar contraseña

La protección por contraseña se puede activar en el equipo. Siempre que esté activada sólo se podrá cambiar la autorización por edades o el control paterno tras introducir la contraseña.

Activar y desactivar la protección por contraseña

La protección por contraseña se puede activar (ON) y desactivar (OFF) en el menú “Password Mode”. Para cambiar este ajuste es necesario introducir la contraseña actual con las teclas numéricas (35).

Si todavía no ha introducido ninguna contraseña, utilice el código predefinido **000000**.

Si introduce la contraseña correcta, la marca de entrada se convierte automáticamente en “OK”.

Modificación de contraseña

La contraseña predefinida se puede cambiar y especificar una nueva, definida por el usuario. La contraseña debe tener 6 caracteres. Para cambiar la contraseña es necesario introducir la contraseña anterior. Si todavía no ha especificado ninguna contraseña, utilice el código predefinido **000000**.

La contraseña se puede cambiar en el menú “Password”. Para ello deberá introducir la contraseña actual con las teclas numéricas (35) y, a continuación, escribir dos veces la contraseña nueva.

Después de introducir la contraseña correcta y de haber escrito dos veces la contraseña nueva, la marca de entrada se convierte automáticamente en “OK”.

Nota:

En caso de que olvide la contraseña, utilice el código maestro **136900** y especifique una contraseña nueva.

Salir del menú Setup

Para salir del menú Setup,

- pulse la tecla **SETUP** (12) del mando a distancia.

O bien

- utilice las teclas ◀▶ (6) del mando a distancia o las teclas de flecha del equipo para seleccionar “Exit Setup Menu”.
- Pulse la tecla **ENTER** (14) del mando a distancia para confirmar la entrada.

Modo de CD

Con este equipo puede escuchar los CD de audio, CD-R y CD-RW de tipo convencional de 12 cm de diámetro. Para evitar problemas de reproducción, le recomendamos no grabar los CD a una velocidad superior a 16x.

Para un funcionamiento adecuado, utilice exclusivamente los CD con el logo Compact-Disc. Los CD con protección contra copia pueden provocar dificultades durante la reproducción. Blaupunkt no puede garantizar el funcionamiento correcto de los CD con protección anticopiado

Además de CD de audio, este equipo también es capaz de reproducir CD con archivos de música MP3 y DVD. Para más detalles, lea el capítulo “Modo MP3” y “Modo DVD”.

⚠ ¡Peligro de rotura de la unidad de DVD/CD!
Los discos single de 8 cm de diámetro y los discos contorneados (shape CD) no son aptos para este equipo.
No se asume ninguna responsabilidad por los daños en la unidad de DVD/CD debido al uso de discos inapropiados.

Iniciar el modo de CD

Si la unidad de CD está vacía,

- encienda el equipo con la tecla (1).
- Pulse la tecla ⏏ (2).

La unidad de mando se abre.

- Coloque el disco en el equipo, con la cara impresa mirando hacia arriba, y empuje hasta notar cierta resistencia.

El CD entra automáticamente en la unidad.

La introducción del CD no se debe obstaculizar ni apoyar.

- Cierre la unidad de mando presionándola ligeramente de modo que quede encajada.

El disco comienza a sonar.

Con un disco ya colocado en la unidad de CD,

- pulse la tecla **SRC** (11) del equipo o bien la tecla **SOURCE** (11) del mando a distancia hasta que la indicación “DISC” aparezca en la pantalla.

La reproducción comienza en el punto en el que se interrumpió.

Seleccionar títulos

- Pulse una tecla del bloque de teclas con flechas (6) para seleccionar el título anterior o siguiente o bien pulse la tecla ⏮ o ⏭ (32) del mando a distancia.

Pulsando una sola vez la tecla ∨, < (6) o ⏮ (32) se vuelve a iniciar la reproducción del título que está sonando.

Seleccionar títulos con el mando a distancia

En el modo de CD, el mando a distancia permite seleccionar directamente un título o bien un tiempo de reproducción determinado en el CD o en el título actual.

Nota:
Esta función sólo se puede ejecutar si hay una pantalla externa conectada.

Selección de título

- Introduzca el número del título que desee con las teclas numéricas de **0** a **9** (35) del mando a distancia.

Tras haber introducido el número en cuestión se inicia la reproducción del título seleccionado

o

- pulse la tecla **GOTO** (18) hasta que en la pantalla externa aparezca “SELECT TRACK”.
- Utilice las teclas numéricas de **0** a **9** (35) para introducir el número del título que desee, p. ej., **0 2** para el segundo título o bien **1 2** para el decimosegundo.

Tras haber introducido el número en cuestión se inicia la reproducción del título seleccionado.

Seleccionar el tiempo de reproducción en el CD

- Pulse la tecla **GOTO** (18) hasta que en la pantalla externa aparezca “DISC GO TO”.
- Utilice las teclas numéricas (35) para introducir el tiempo de reproducción a partir del que desea que se inicie la reproducción en minutos-segundos.

Tras haber introducido este tiempo, la reproducción se reanudará a partir del punto especificado.

Seleccionar el tiempo de reproducción en el título actual

- ➪ Pulse la tecla **GOTO** (18) hasta que en la pantalla externa aparezca "TRACK GO TO".
- ➪ Utilice las teclas numéricas (35) para introducir el tiempo de reproducción a partir del cual desea que se inicie la reproducción del título en minutos-segundos.

Tras haber introducido este tiempo, la reproducción se reanudará a partir del punto especificado.

Selección rápida de títulos

Para realizar una selección rápida de títulos hacia delante o hacia atrás,

- ➪ mantenga oprimida la tecla ∧ / ∨ (6) hasta que comience la selección rápida en sentido descendente o ascendente.

Búsqueda rápida (audible)

Para realizar una búsqueda rápida hacia delante o hacia atrás,

- ➪ mantenga oprimida la tecla <> (6) hasta que comience la búsqueda rápida en sentido descendente o ascendente.

Búsqueda rápida con el mando a distancia

El mando a distancia permite realizar una búsqueda rápida a distintas velocidades (2x, 4x, 8x, 16x y 32x).

Nota:

La velocidad de búsqueda se indica en la pantalla externa (accesorio especial).

Si desea realizar una búsqueda rápida hacia delante,

- ➪ pulse la tecla ▶▶ (16) del mando a distancia hasta que en la pantalla aparezca la velocidad deseada.

Si desea realizar una búsqueda rápida hacia detrás,

- ➪ pulse la tecla ◀◀ (16) del mando a distancia hasta que en la pantalla aparezca la velocidad deseada.

Para finalizar la búsqueda,

- ➪ pulse la tecla ▶II (17) del mando distancia.

Reproducción aleatoria de los títulos (MIX)

- ➪ Pulse la tecla **1 MIX** (9).

En la pantalla aparece brevemente la indicación "MIX CD ON". También se indica el símbolo MIX. Comienza a sonar el primer título elegido de forma aleatoria.

Finalizar la función MIX

- ➪ Pulse de nuevo la tecla **1** MIX (9).

En la pantalla aparece brevemente la indicación "MIX CD OFF" y el símbolo MIX se apaga.

Explorar los títulos (SCAN)

Es posible reproducir brevemente ("explorar") todos los títulos del CD.

➪ Pulse la tecla **MENU•OK** (7) durante más de dos segundos.

Al hacerlo, comienza a sonar el siguiente título.

Nota:

Puede modificar el tiempo de exploración si lo desea. Para más detalles, lea el punto "Seleccionar el tiempo de exploración" en el capítulo "Modo de radio".

Finalizar la función SCAN, seguir escuchando un título

Para finalizar el proceso de exploración,

➪ pulse la tecla **MENU•OK** (7).

El título que está sonando sigue reproduciéndose.

Repetir títulos (REPEAT)

Si desea repetir un título,

➪ pulse la tecla **RPT 4** (9).

En la pantalla aparece brevemente la indicación "REPEAT TRACK" y se indica el símbolo RPT. El título se estará repitiendo hasta que desactive la función RPT.

Finalizar la función REPEAT

Cuando desee desactivar la función REPEAT,

➪ pulse de nuevo la tecla **RPT 4** (9).

En la pantalla aparece brevemente la indicación "REPEAT ALL" y el símbolo RPT se apaga. La reproducción continúa de forma normal.

REPEAT con el mando a distancia

En el modo de CD, el mando a distancia permite seleccionar el modo REPEAT.

Para repetir un título,

➪ pulse la tecla **PLAY MODE** (26) hasta que aparezca "TRACK" junto al símbolo Repeat en la pantalla externa.

Para finalizar la función REPEAT,

➪ pulse la tecla **PLAY MODE** (26) hasta que aparezca "ALL" junto al símbolo Repeat en la pantalla externa.

Reproducir repetidamente el apartado especificado de un título

El mando a distancia permite especificar el apartado de un título y repetirlo indefinidamente en un bucle.

Nota:

esta función sólo se puede ejecutar si hay una pantalla externa conectada.

Para determinar el punto inicial del apartado,

➪ reproduzca un título y, cuando llegue al punto en el que desee iniciar la repetición, pulse la tecla **A-B** (28) del mando a distancia.

Para determinar el punto final del apartado,

➪ reproduzca un título y, cuando llegue al punto en el que desee finalizar la repetición, pulse la tecla **A-B** (28) del mando a distancia.

El apartado del título se seguirá repitiendo hasta que vuelva a pulsar la tecla **A-B** (28).

Interrumpir la reproducción (PAUSE)

➪ Pulse la tecla **6** ⏸ (9).

En la pantalla se muestra la indicación "PAUSE".

Anular la pausa

➪ Durante la pausa, pulse la tecla **6** ⏸ (9).

La reproducción continua.

La reproducción también se puede interrumpir y reanudar con la tecla ⏯ (17) del mando a distancia.

Cambiar de indicación

El modo de CD permite elegir entre distintas indicaciones:

- "NORMAL MODE":
  Primera línea: número de título
  Segunda línea: tiempo de reproducción
- "INFO MODE":
  Primera línea: número de título y tiempo de reproducción.
  Segunda línea: texto del CD (si está disponible).
- "CLOCK MODE":
  Primera línea: número de título y tiempo de reproducción.
  Segunda línea: texto del CD (si está disponible) y hora.
- "MINIMAL MODE":
  El número del título se muestra en la línea superior.

Nota:
El texto del CD sólo se puede visualizar si el disco tiene incluida la información necesaria.

Para cambiar el tipo de indicación,

➪ pulse una o varias veces la tecla **DIS•ESC** (5) hasta que en la pantalla aparezca la indicación deseada.

Indicación en la pantalla externa

En el modo de CD, la pantalla externa siempre muestra la información siguiente, independientemente de la indicación seleccionada en la pantalla del equipo:

- número del título actual
- número de títulos que incluye el CD
- información del título procedente del texto del CD (si está disponible)

y

- tiempo de reproducción del título (Single Elapsed)

o

- tiempo de reproducción restante del título (Single Remain)

o

- tiempo de reproducción transcurrido del CD (Total Elapsed)

o

- tiempo de reproducción restante del CD (Total Remain)

Para seleccionar alguna de estas opciones de indicación de tiempo,

- ⇨ pulse la tecla **DISPLAY** (19) del mando a distancia hasta que en la pantalla externa aparezca la información que desee.

Visualizar el texto del CD

Algunos CD están provistos con el denominado texto del CD. El cual puede incluir el nombre del intérprete, del álbum y del título.

El texto del CD, siempre que esté disponible en el CD, se muestra en la segunda línea de la pantalla, tanto en el modo de información como en el de hora. Cada vez que seleccione un nuevo título podrá ver el texto del CD desplazándose por la pantalla. Tras mostrar una vez el texto del CD, se visualizarán los 13 primeros caracteres del texto del CD correspondiente al título actual.

Nota:

El texto del CD se desplazará por la pantalla siempre que contenga más de 13 líneas en modo información, o más de 8 si se trata del modo hora.

Desplazar de nuevo el texto del CD

El texto del CD mostrado se puede desplazar en todo momento en el modo de información.

- ⇨ Pulse brevemente la tecla **5 SCL** (9).

Programar títulos favoritos con el mando a distancia

En el modo de CD, el mando a distancia permite programar una secuencia máxima de 20 títulos favoritos en el CD actual. La secuencia se borra al extraer el CD o bien si detiene la secuencia y sale del modo de programación.

Nota:

Esta función sólo se puede ejecutar si hay una pantalla externa conectada.

Determinar e iniciar la secuencia

- ⇨ Pulse la tecla **PROGRAM** (27) del mando a distancia.

En la pantalla se muestra el modo de programación. Aparece el número de títulos disponibles en el CD y el cursor (verde) se encuentra en la posición de memoria 1.

- ⇨ Utilice las teclas numéricas de **0** a **9** (35) para introducir el primer título de la secuencia.

El cursor se desplaza a la siguiente posición de memoria.

- ⇨ Utilice las teclas numéricas de **0** a **9** (35) para introducir el siguiente título de la secuencia.

En caso de que la secuencia no llegue a los 20 títulos,

- ⇨ desplace el cursor con las teclas de flecha (6) hasta “START” y pulse la tecla **ENTER** (14).

Nota:

Si ha programado una secuencia y sale del menú con “EXIT”, la secuencia no quedará memorizada.

Detener la secuencia

Para finalizar una secuencia en curso,

➪ pulse la tecla **PROGRAM** (27) del mando distancia.

En la pantalla se muestra el modo de programación. El cursor se encuentra en “STOP”.

Si desea finalizar la reproducción de la secuencia,

➪ pulse la tecla **ENTER** (14).

Notas:

- Si ha seleccionado “STOP” y lo ha confirmado con la tecla **ENTER** (14), la secuencia se borrará.
- Si desea salir de la pantalla de la secuencia pero sin borrarla, marque “EXIT” y confírmelo con la tecla **ENTER** (14).

Noticias de tráfico durante el modo de CD

Si desea recibir noticias de tráfico mientras está escuchando un CD,

➪ pulse la tecla **TRAF** (8).

La preferencia para las noticias de tráfico está activada cuando en la pantalla se indica el símbolo de atasco. Para más detalles, consulte el capítulo “Noticias de tráfico”.

Extraer el CD

➪ Pulse la tecla ⏏ (2).

La unidad de mando se abre.

➪ Pulse la tecla Eject situada junto a la bandeja del CD.

El CD es expulsado.

➪ Extraiga el CD y cierre la unidad de mando.

Notas:

- El equipo vuelve a introducir automáticamente el CD expulsado si no se retira en un plazo de aprox. 10 segundos.
- Los CD también se pueden extraer, cuando hay otra fuente de audio activa.

Modo MP3/WMA

Con esta autorradio también puede reproducir los DVD, CD-R y CD-RW con archivos musicales en formato MP3. Asimismo sirve para los archivos WMA. El manejo para reproducir archivos MP3 y WMA es idéntico.

Notas:

- Los archivos WMA con “Digital Rights Management” (DRM) procedentes de tiendas de música online no se pueden reproducir con este equipo.
- La reproducción segura de archivos WMA sólo puede garantizarse si éstos han sido creados con la versión 8 de Windows Media-Player.

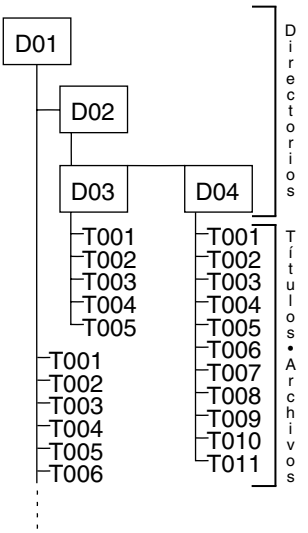
Preparar el CD de MP3/WMA

Si la combinación de grabadora y software para grabar los DVD/CD y DVD/CD vírgenes no es la apropiada, pueden presentarse problemas a la hora de reproducir los CD. Si se presenta algún problema con los DVD/CD grabados en casa, le recomendamos cambiar a DVD/CD vírgenes de otro fabricante o de otro color. Para evitar problemas de reproducción, le recomendamos no grabar los DVD/CD a una velocidad superior a 16x.

El formato del DVD/CD tiene que ser ISO 9660 de nivel 1 o 2 o bien Joliet. Con todos los demás formatos no hay ninguna garantía de que los CD se reproduzcan correctamente.

En un DVD/CD puede crear un máximo de 254 directorios. Estos directorios se pueden seleccionar de uno en uno en el equipo.

Con este equipo se pueden gestionar un máximo de 599 archivos MP3 en un mismo directorio. La cantidad máxima de archivos por CD/DVD es de 150.000 y hay un máximo de 5 niveles en cada directorio.



A cada directorio le puede asignar un nombre en el PC. Después, el nombre del directorio puede verse en la pantalla del equipo. Seleccione el nombre de los directorios y de los títulos/archivos con el software de grabación. Para más detalles, consulte el manual del software.

Nota:

Le recomendamos evitar el uso de símbolos especiales a la hora de asignar un nombre a los directorios y títulos/archivos. Utilice un máximo de 32 caracteres para asignar un nombre a los títulos y directorios (incluyendo la extensión ".MP3" o "WMA").

Si desea que los archivos tengan el orden correcto, utilice un programa de grabación que los clasifique por orden alfanumérico. Si el software utilizado no dispone de dicha función, ordene los archivos manualmente. Para hacerlo, tiene que asignar un número (p. ej. "001", "002", etc.) delante de cada nombre de archivo. Tenga en cuenta que también tiene que escribir los ceros precedentes.

Los títulos MP3 pueden contener información adicional como, por ejemplo, el intérprete, el título y el álbum (etiquetas ID3). Este equipo puede visualizar etiquetas ID3 de la versión 1.

A la hora grabar (codificar) archivos MP3 a partir de los archivos de audio, es recomendable seleccionar una velocidad de grabación de 80 a 320 kbps y una velocidad de lectura de 32, 44 o 48 kHz.

Para escuchar los archivos MP3 en este equipo, es necesario que tengan la extensión ".MP3".

Notas:

Para disfrutar de una reproducción sin perturbaciones,

- no intente asignar la extensión ".MP3" a archivos de otro formato para reproducirlos en el equipo. El equipo ignorará los archivos no válidos durante la reproducción.
- No utilice CD "mixtos" que contengan datos no MP3 y títulos MP3 (en el modo MP3, el equipo sólo lee archivos MP3).
- No utilice ningún CD en modo mixto que contengan títulos de audio CD y títulos MP3. Si intenta reproducir un CD en modo mixto, el equipo sólo leerá los títulos de audio CD.

Iniciar el modo MP3

El modo MP3 se inicia igual que el modo de CD normal. Para más detalles, lea el apartado "Iniciar el modo de CD" en el capítulo "Modo de CD".

Si ha conectado una pantalla externa, después de que se haya leído el CD y se haya iniciado la reproducción MP3/WMA aparecerá la información siguiente:

- Número del título y número total de títulos que contiene el directorio.
- Velocidad binaria del archivo.
- Tiempo de reproducción transcurrido y tiempo de reproducción total del título.
- Nombre del directorio.

- Lista de los títulos del directorio en la columna izquierda.
- Información MP3 procedente de las etiquetas ID (sólo si está disponible en el DVD/CD) en la columna derecha.

Ajustar visualización (pantalla interna)

Seleccionar la indicación estándar

Existe la posibilidad de visualizar en pantalla diversos datos sobre el título seleccionado.

1. "NORMAL MODE":
Primera línea: tipo de archivo (MP3 o WMA), número del título y tiempo de reproducción.
Segunda línea: nombre del título

2. "INFO MODE":
Primera línea: nombre del título
Segunda línea: etiqueta ID MP3 (si está disponible y activada; consulte el apartado "Seleccionar la información MP3").

Nota:
El equipo es capaz de visualizar etiquetas ID MP3 de la versión 1 si han sido guardadas junto con los archivos MP3 (para más detalles, consulte las instrucciones del software MP3 o del software de grabación del PC).

3. "MP3 BROWSE MODE":
Primera línea: nombre del título actual
Segunda línea: nombre del título siguiente.

4. "CLOCK MODE":
Primera línea: tipo de archivo (MP3 o WMA), número del título y tiempo de reproducción.
Segunda línea: información MP3 y hora.

Para seleccionar el tipo de indicación,

➪ pulse la tecla **DIS•ESC** (5).

Seleccionar directorio en el equipo

El directorio actual y el siguiente se pueden visualizar en las dos líneas de la pantalla para facilitar la navegación por la estructura de datos del CD. Los directorios se muestran con el nombre que se les asignó en el momento de grabar el CD. Mientras están visualizados dichos directorios, existe la posibilidad de ver y seleccionar todos los demás disponibles con ayuda de las teclas de flecha.

➪ Durante la reproducción del MP3, pulse la tecla ∨ o ∧ (6).

El modo de exploración se inicia automáticamente. La primera línea de la pantalla muestra el título actual, y la segunda, el título siguiente.

➪ Pulse la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que aparezca una *D* en la primera línea de la pantalla.

➪ Pulse la tecla > (6).

La pantalla mostrará los nombres del directorio actual y del siguiente.

Si desea seleccionar un directorio,

➪ pulse una de las teclas ∨ / ∧ (6) hasta el directorio aparezca en la

línea **superior** de la pantalla y, a continuación, pulse la tecla > (6).

El directorio seleccionado se abre. Los títulos del directorio se muestran en el modo de exploración.

- ⇨ Pulse la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que el título deseado aparezca en la primera línea de la pantalla.
- ⇨ Pulse la tecla > (6).

Se inicia la reproducción y el modo de exploración finaliza automáticamente al cabo de 10 segundos.

Seleccionar títulos en el equipo

Seleccionar títulos/archivos con las teclas de flecha (modos normal, información y hora)

Para cambiar a otro título/archivo anterior o siguiente del directorio seleccionado,

- ⇨ pulse una o varias veces la tecla < o > (6).

Al pulsar una sola vez la tecla < (6) se reanuda la reproducción del título en curso, siempre y cuando hayan transcurrido más de 3 segundos desde el inicio de la canción.

Seleccionar títulos en el modo de exploración

En el modo de exploración se pueden ver con toda comodidad los títulos disponibles en un directorio para seleccionar directamente uno de ellos.

- ⇨ Pulse repetidas veces la tecla **DIS•ESC** (5) durante la reproducción MP3 hasta que en la pantalla aparezca la indicación “MP3-BROWSE MODE”.
- ⇨ Pulse la tecla ∨ o ∧ (6) para ver, uno tras otro, todos los títulos del directorio.
- ⇨ Si desea seleccionar el título que aparece en la línea superior de la pantalla, pulse la tecla > (6).

Seleccionar directorio/título con el mando a distancia

El mando a distancia permite seleccionar directorios y títulos directamente en el modo MP3.

Nota:

Esta función sólo se puede ejecutar si hay una pantalla externa conectada.

Selección de título en el mismo directorio

- ⇨ Introduzca el número del título que desee con las teclas numéricas de **0** a **9** (35) del mando a distancia.

Tras haber introducido el número se inicia la reproducción del título seleccionado.

O

Para cambiar a otro título/archivo anterior o siguiente del directorio seleccionado,

- ⇨ pulse una o varias veces la tecla ⏮ o ⏭ (32).

Seleccionar un directorio

Para seleccionar un directorio con el mando a distancia,

- ⇨ pulse la tecla ▲ (6) hasta que el cursor se encuentre sobre el símbolo de directorio.

➪ Pulse la tecla **ENTER** (14).

La pantalla externa muestra la lista de directorios.

➪ Pulse la tecla ▼ o ▲ (6) para marcar el directorio que desee.

➪ Pulse la tecla **ENTER** (14).

Aparece la lista de títulos del directorio.

➪ Pulse la tecla ▼ o ▲ (6) para marcar un título del directorio.

➪ Pulse la tecla **ENTER** (14).

A continuación empieza a sonar el título seleccionado.

Seleccionar un título de la lista de títulos

En la pantalla externa se puede visualizar una lista con todos los títulos de un DVD/CD y seleccionar uno de esos títulos directamente.

➪ Pulse la tecla **PROGRAM** (27).

Aparece la lista de títulos.

➪ Introduzca el número del título que desee con las teclas numéricas de **0** a **9** (35) del mando a distancia.

Tras haber introducido el número se inicia la reproducción del título seleccionado.

O

Para cambiar a otro título/archivo anterior o siguiente del directorio seleccionado,

➪ pulse una o varias veces la tecla ▼ o ▲ (6) para desplazar el cursor hasta el título correspondiente.

➪ Pulse la tecla **ENTER** (14).

A continuación empieza a sonar el título seleccionado.

Búsqueda rápida

Para realizar una búsqueda rápida hacia delante o hacia atrás,

➪ mantenga oprimida la tecla < o > (6) hasta que comience la búsqueda rápida en sentido descendente o ascendente.

Búsqueda rápida con el mando a distancia

El mando a distancia permite realizar una búsqueda rápida a distintas velocidades (2x, 4x, 8x, 16x y 32x).

Nota:

La velocidad de búsqueda se indica en la pantalla externa.

Si desea realizar una búsqueda rápida hacia delante,

➪ pulse la tecla ▶▶ (16) del mando a distancia hasta que en la pantalla aparezca la velocidad deseada.

Si desea realizar una búsqueda rápida hacia detrás,

➪ pulse la tecla ◀◀ (16) del mando a distancia hasta que en la pantalla aparezca la velocidad deseada.

Para finalizar la búsqueda,

➪ pulse la tecla ▶II (17) del mando distancia.

Reproducir títulos en orden aleatorio MIX

Para reproducir en orden aleatorio todos los títulos del directorio seleccionado,

➪ pulse brevemente la tecla **1 MIX** (9).

En la pantalla aparece “MIX ON” y el símbolo MIX.

Finalizar la función MIX

Para finalizar la función MIX,

➪ pulse brevemente y repetidas veces la tecla **1 MIX** (9) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “MIX OFF”.

El símbolo MIX se apaga.

La función REPEAT se activa automáticamente y el símbolo RPT se visualiza en la pantalla.

Explorar los títulos – SCAN

Es posible reproducir brevemente (“explorar”) todos los títulos del CD.

➪ Pulse la tecla **MENU•OK** (7) durante más de dos segundos.

Al hacerlo, comienza a sonar el siguiente título. En la pantalla aparece la indicación “SCAN” durante unos segundos.

Notas:

- Puede modificar el tiempo de exploración si lo desea. Para más detalles, lea el punto “Seleccionar el tiempo de exploración” en el capítulo “Modo de radio”.
- No es posible activar la función Scan al llegar al último título de reproducción de un directorio.

Finalizar la función SCAN, seguir escuchando un título

➪ Pulse la tecla **MENU•OK** (7) durante más de dos segundos.

El título que está sonando sigue reproduciéndose.

Reproducir repetidamente títulos aislados o bien directorios enteros – REPEAT

Para repetir el título seleccionado en esos momentos,

➪ pulse brevemente la tecla **4 RPT** (9).

En la pantalla aparece brevemente “REPEAT TRACK” y se indica el símbolo RPT.

Para repetir el directorio entero,

➪ pulse de nuevo la tecla **4 RPT** (9).

En la pantalla aparece la indicación “REPEAT DIR”.

Finalizar la función REPEAT

Para finalizar la repetición del título o directorio seleccionado,

➪ pulse la tecla **4 RPT** (9) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “REPEAT OFF”.

El símbolo RPT se apaga.

REPEAT con el mando a distancia

En el modo de CD, el mando a distancia permite seleccionar el modo REPEAT.

Nota:

Esta función sólo se puede ejecutar si hay una pantalla externa conectada.

Para repetir un título,

- ⇨ pulse la tecla **PLAY MODE** (26) hasta que aparezca “REPEAT ONE” en la línea inferior de la pantalla externa.

Si desea reproducir repetidamente todos los títulos de un mismo directorio,

- ⇨ pulse la tecla **PLAY MODE** (26) hasta que aparezca “REPEAT FOLDER” en la línea inferior de la pantalla externa.

Para finalizar la función REPEAT,

- ⇨ pulse la tecla **PLAY MODE** (26) hasta que aparezca “FOLDER” en la línea inferior de la pantalla externa.

Reproducir repetidamente el apartado especificado de un título

El mando a distancia permite especificar el apartado de un título y repetirlo indefinidamente en un bucle.

Nota:

Esta función sólo se puede ejecutar si hay una pantalla externa conectada.

Para determinar el punto de partida del apartado,

- ⇨ reproduzca un título y, cuando llegue al punto en el que desee iniciar la repetición, pulse la tecla **A-B** (28) del mando a distancia.

Para determinar el punto final del apartado,

- ⇨ siga reproduciendo el título y, cuando llegue al punto en el que desee finalizar la repetición, pulse la tecla **A-B** (28) del mando a distancia.

El apartado del título se seguirá repitiendo hasta que vuelva a pulsar la tecla **A-B** (28).

Interrumpir la reproducción (PAUSE)

- ⇨ Pulse la tecla **▮▶ 6** (9).

En la pantalla se muestra la indicación “PAUSE”.

Anular la pausa

- ⇨ Durante la pausa pulse la tecla **▮▶ 6** (9).

La reproducción continua.

La reproducción también se puede interrumpir y reanudar con la tecla **▶II** (17) del mando a distancia.

Seleccionar la información MP3

Si desea seleccionar el modo de indicación “MP3 INFO”, primero tendrá que activar dicha función en el menú. Para poder visualizar la información MP3, es necesario haberla guardado en el CD a modo de etiquetas ID junto con los archivos MP3.

- ⇨ Pulse la tecla **MENU•OK** (7).
- ⇨ Pulse repetidas veces la tecla **∨** o **∧** (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “VARIOUS MENU”.
- ⇨ Pulse la tecla **MENU•OK** (7).

- ⇨ Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “MP3 INFO”.
- ⇨ Elija una de las opciones, “ON” u “OFF”, con las teclas < > (6).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

- ⇨ pulse la tecla **MENU•OK** (7) y, a continuación, la tecla **DIS•ESC** (5) para salir del menú.

Visualizar textos móviles (desplazamiento)

La información seleccionada como título, álbum o nombre de archivo y de directorio se muestra como texto móvil en la pantalla cada vez que se cambia de título.

Para volver a ver esa información desplazándose por la pantalla,

- ⇨ pulse brevemente la tecla **5 SCL** (9).

Nota:

La información se muestra como texto que se desplaza por la pantalla siempre que contenga más de 13 líneas en el modo información, más de 11 en el modo exploración, o más de 8 en el modo hora.

Modo de cambiadiscos

Nota:

Para más información acerca de la manera de manejar los CD, de colocarlos en el cambiadiscos y de manejar este último, consulte las instrucciones del cambiadiscos.

ESPAÑOL

Activar el modo de cambiadiscos

- ⇨ Pulse la tecla **SRC** (11) del equipo o bien la tecla **SOURCE** (11) del mando a distancia hasta que en la pantalla aparezca “CDC”.

La reproducción comienza con el primer CD detectado por el cambiadiscos.

Seleccionar un CD

Para cambiar a otro CD anterior o siguiente,

- ⇨ pulse la tecla ∨ o ∧ (6) del equipo o bien pulse una o varias veces la tecla ▼ o ▲ (6) del mando a distancia.

Nota:

El equipo ignora las bandejas vacías o que contienen los CD no válidos.

Seleccionar títulos

Para cambiar a otro título anterior o siguiente del CD seleccionado,

- ⇨ pulse la tecla > o < (6) del equipo o bien pulse una o varias veces la tecla ▶ o ◀ (6) del mando a distancia.

Búsqueda rápida (audible)

Para realizar una búsqueda rápida hacia delante o hacia atrás,

- ⇨ mantenga pulsada una de las teclas <> (6) del equipo o bien la tecla ◀ o ▶ (6) del mando a distancia hasta que se inicie la búsqueda rápida hacia detrás o delante.

Cambiar de indicación

En el modo de CD se puede elegir entre varias opciones para la indicación en pantalla:

- "NORMAL MODE":
  Primera línea: número de título
  Segunda línea: número o nombre del CD y tiempo de reproducción
- "CLOCK MODE":
  Primera línea: número de título
  Segunda línea: número o nombre del CD y hora
- "MINIMAL MODE":
  Primera línea: número de título.

Para cambiar el tipo de indicación,

- ⇨ pulse la tecla **DIS•ESC** (5).

Se puede elegir en el menú que, en lugar del número de CD, se muestre su nombre (si está disponible; para más detalles, consulte el apartado "Asignar un nombre a los CD").

- ⇨ Pulse la tecla **MENU•OK** (7).
- ⇨ Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "VARIOUS MENU".
- ⇨ Pulse la tecla **MENU•OK** (7).
- ⇨ Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla se muestre la indicación "CD NAME" o "DISC NUMBER".
- ⇨ Elija una de las opciones, "CD NAME" o "DISC NUMBER", con las teclas <> (6).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

- ⇨ pulse la tecla **MENU•OK** (7) y, a continuación, la tecla **DIS•ESC** (5) para salir del menú.

Repetir títulos o los CD enteros (REPEAT)

Para repetir el título seleccionado en esos momentos,

- ⇨ pulse brevemente la tecla **RPT 4** (9).

En la pantalla aparece brevemente la indicación "REPEAT TRACK" y se indica el símbolo RPT.

Para repetir el CD seleccionado en esos momentos,

- ⇨ pulse de nuevo la tecla **RPT 4** (9).

En la pantalla aparece brevemente la indicación "REPEAT CD" y se indica el símbolo RPT.

Finalizar la función REPEAT

Para finalizar la repetición del título o CD que está sonando,

- ⇨ pulse repetidas veces la tecla **RPT 4** (9) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "REPEAT OFF" y el símbolo RPT deje de lucir en la pantalla.

Reproducir títulos en orden aleatorio (MIX)

Para reproducir en orden aleatorio todos los títulos del CD seleccionado,

➪ pulse brevemente la tecla **1 MIX** (9).

En la pantalla aparece brevemente la indicación “MIX CD” y se indica el símbolo MIX.

Para reproducir en orden aleatorio los títulos de todos los CD,

➪ pulse de nuevo la tecla **1** MIX (9).

En la pantalla aparece brevemente la indicación “MIX ALL” y se indica el símbolo MIX.

Finalizar la función MIX

➪ Pulse repetidas veces la tecla **1 MIX** (9) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “MIX OFF”.

Explorar todos los títulos de todos los CD (SCAN)

Para explorar en orden sucesivo todos los títulos de todos los CD del cargador,

➪ pulse la tecla **MENU•OK** (7) durante más de dos segundos.

En la pantalla se muestra la indicación “SCAN” en alternancia con el modo de indicación seleccionado.

Nota:

Puede modificar el tiempo de exploración si lo desea. Para más detalles, lea el punto “Seleccionar el tiempo de exploración” en el capítulo “Modo de radio”.

Finalizar la función SCAN

Para terminar la exploración,

➪ pulse la tecla **MENU•OK** (7) durante más de dos segundos.

El título que está sonando sigue reproduciéndose.

Asignar un nombre a los CD

Para poder identificar mejor sus CD, este equipo le ofrece la posibilidad de asignar un nombre individual hasta un máximo de 30 CD. Los nombres pueden tener una máximo de siete caracteres.
Si intenta asignar más de 30 nombres, aparecerá la indicación “CD NAME FULL”.

Asignar/cambiar el nombre de un CD

➪ Escuche el CD.

➪ Pulse la tecla **MENU•OK** (7).

➪ Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “VARIOUS MENU”.

➪ Pulse la tecla **MENU•OK** (7).

➪ Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “CD NAME EDIT”.

➪ Pulse la tecla **MENU•OK** (7).

El sistema accede al modo de edición.

Si el CD seleccionado aún no tiene nombre, aparece “ABCDEFG” en la pantalla. El primer espacio parpadea.

- Seleccione los caracteres con las teclas ∨ / ∧ (6). Para dejar un espacio en blanco, seleccione un guión bajo.
- Pase al espacio anterior o siguiente con la tecla < o > (6).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

- pulse la tecla **MENU•OK** (7) y, a continuación, la tecla **DIS•ESC** (5) para salir del menú.

Borrar el nombre de un CD

- Escuche el CD cuyo nombre desea borrar.
- Pulse la tecla **MENU•OK** (7).
- Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “VARIOUS MENU”.
- Pulse la tecla **MENU•OK** (7).
- Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “CD NAME EDIT”.
- Pulse la tecla **MENU•OK** (7).

En la pantalla se muestra el nombre del CD seleccionado.

- Mantenga oprimida la tecla **MENU•OK** (7). Al cabo de aprox. 4 segundos suena un pitido y en la pantalla aparece la indicación “DELETE NAME”.
- Suelte la tecla **MENU•OK** (7).

El nombre del CD se borra.

- Para retornar al menú, pulse la tecla **MENU•OK** (7).

Borrar el nombre de todos los CD

También existe la posibilidad de borrar el nombre de todos los CD memorizados en la radio.

- Escuche un CD.
- Pulse la tecla **MENU•OK** (7).
- Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “VARIOUS MENU”.
- Pulse la tecla **MENU•OK** (7).
- Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “CD NAME EDIT”.
- Pulse la tecla **MENU•OK** (7).

En la pantalla se muestra el nombre del CD seleccionado.

- Mantenga oprimida la tecla **MENU•OK** (7). Al cabo de aprox. 4 segundos suena un pitido y en la pantalla aparece la indicación “DELETE NAME”. Mantenga oprimida la tecla hasta que vuelva a sonar otro pitido y en la pantalla aparezca la indicación “DELETE ALL”.
- Suelte la tecla **MENU•OK** (7).

El nombre de los CD se borra.

- Pulse la tecla **MENU•OK** (7) y luego pulse dos veces **DIS•ESC** (5) para salir del menú.

RELOJ - hora

Ver la hora

En la parte inferior de la pantalla se puede visualizar de forma permanente la hora con cada fuente de sonido. Para más detalles, consulte los apartados "Seleccionar la indicación" en los capítulos respectivos.

Ajustar la hora automáticamente

Si lo desea, puede dejar que la hora se ajuste automáticamente con la señal RDS.

- ⇨ Pulse la tecla **MENU•OK** (7).
- ⇨ Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "CLOCK MENU".
- ⇨ Pulse la tecla **MENU•OK** (7).
- ⇨ Pulse repetidas veces la tecla ∧ o ∨ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "CLOCK AUTO" o "CLOCK MANUAL".
- ⇨ Seleccione la opción "CLOCK AUTO" con la tecla < o > (6).
- ⇨ Pulse la tecla **MENU•OK** (7).

En la pantalla se muestra de nuevo el menú.

Ajustar la hora manualmente

Para ajustar manualmente la hora,

- ⇨ pulse la tecla **MENU•OK** (7).
- ⇨ Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "CLOCK MENU".
- ⇨ Pulse la tecla **MENU•OK** (7).
- ⇨ Pulse repetidas veces la tecla ∧ o ∨ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "CLOCK SET".
- ⇨ Pulse la tecla **MENU•OK** (7).

La hora se muestra en la pantalla. Las horas parpadean, lo que significa que se pueden modificar.

- ⇨ Ajuste las horas con las teclas ∧ / ∨ (6).

Una vez ajustadas las horas,

- ⇨ pulse la tecla > (6).

Los minutos parpadean.

- ⇨ Ajuste los minutos con las teclas ∧ / ∨ (6).
- ⇨ Pulse la tecla **MENU•OK** (7) y, después, la tecla **DIS•ESC** (5).

Seleccionar el formato de 12/24 h

- ⇨ Pulse la tecla **MENU•OK** (7).
- ⇨ Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "CLOCK MENU".
- ⇨ Pulse la tecla **MENU•OK** (7).
- ⇨ Pulse repetidas veces la tecla ∧ o ∨ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "24 HOUR MODE" o "12 HOUR MODE".
- ⇨ Pulse la tecla < o > (6) para cambiar de formato.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

- pulse la tecla **MENU•OK** (7) y, a continuación, la tecla **DIS•ESC** (5) para salir del menú.

Ver la hora de forma permanente con el equipo apagado y el encendido del vehículo conectado

Para ver la hora con el equipo apagado y el encendido del vehículo conectado,

- pulse la tecla **MENU•OK** (7).
- Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “CLOCK MENU”.
- Pulse la tecla **MENU•OK** (7).
- Pulse repetidas veces la tecla ∧ o ∨ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “OFF CLOCK OFF” u “OFF CLOCK ON”.
- Pulse la tecla < o > (6) para elegir la indicación ON (hora activada) u OFF (hora desactivada).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

- pulse la tecla **MENU•OK** (7) y, a continuación, la tecla **DIS•ESC** (5) para salir del menú.

Sonido

Puede ajustar los valores del sonido (graves y agudos) por separado para cada fuente de sonido (radio, DVD/CD, cambiadiscos y AUX). El ajuste para la distribución del volumen (balance y fader) se realiza conjuntamente para todas las fuentes de sonido.

Nota:

Como alternativa a la tecla **AUD•DEQ** (10) del equipo también puede utilizar la tecla **3D** (10) del mando a distancia.

Regular los graves

- Pulse la tecla **AUD•DEQ** (10).
- Pulse la tecla < o > (6) para ajustar los graves.
- Pulse la tecla **AUD•DEQ** (10) para salir del menú o la tecla ∧ o ∨ (6) para modificar otras opciones.

Regular los agudos

- Pulse la tecla **AUD•DEQ** (10).
- Pulse repetidas veces la tecla ∧ o ∨ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “TREBLE”.
- Pulse la tecla < o > (6) para ajustar los agudos.
- Pulse la tecla **AUD•DEQ** (10) para salir del menú o la tecla ∧ o ∨ (6) para modificar otras opciones.

Ajustar la distribución del volumen a izquierda/derecha (balance)

Para regular la distribución del volumen a izquierda/derecha (balance),

- ⇨ pulse la tecla **AUD•DEQ** (10).
- ⇨ Pulse repetidas veces la tecla ∧ o ∨ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “BALANCE”.
- ⇨ Pulse la tecla < o > (6) para ajustar la distribución del volumen a la derecha/izquierda.
- ⇨ Pulse la tecla **AUD•DEQ** (10) para salir del menú o la tecla ∧ o ∨ (6) para modificar otras opciones.

Ajustar la distribución del volumen delante/detrás (fader)

Para ajustar la distribución del volumen delante/detrás (fader),

- ⇨ pulse la tecla **AUD•DEQ** (10).
- ⇨ Pulse repetidas veces la tecla ∧ o ∨ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “FADER”.
- ⇨ Pulse la tecla < o > (6) para ajustar la distribución del volumen delante/detrás.
- ⇨ Pulse la tecla **AUD•DEQ** (10) para salir del menú o la tecla ∧ o ∨ (6) para modificar otras opciones.

X-BASS

X-BASS significa un realce de los tonos graves a un volumen reducido.

Ajustar el realce de la función X-BASS

El realce X-BASS (Level) se puede graduar en pasos de 0 a 6 para una de las frecuencias de 32 Hz, 40 Hz, 50 Hz, 63 Hz ó 80 Hz.

“LVL 0” significa ninguno y “LVL 6” máximo realce X-BASS.

- ⇨ Pulse la tecla **AUD•DEQ** (10) del equipo o bien **3D** (10) en el mando a distancia.

En la pantalla aparece la indicación “BASS”.

- ⇨ Pulse repetidas veces la tecla ∧ o ∨ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “X-BASS”.
- ⇨ Pulse la tecla **MENU•OK** (7) o **ENTER** (14) del mando a distancia.

En la pantalla se abre el menú X-BASS. La frecuencia parpadea.

- ⇨ Pulse la tecla ∧ o ∨ (6) para ajustar la frecuencia.
- ⇨ Pulse la tecla > (6).

El realce (LVL) parpadea.

- ⇨ Pulse la tecla ∧ o ∨ (6) para ajustar el realce.
- ⇨ Pulse la tecla **AUD•DEQ** (10).

Ecualizador

El equipo dispone de un ecualizador digital DEQ.

Es decir, dispone de un ecualizador de 5 bandas, seis ajustes predeterminados del sonido y siete ajustes predeterminados para el vehículo.

Los ecualizadores EQ1 - EQ3 se pueden ajustar manualmente. Ello permite seleccionar (subir o bajar) una frecuencia de una banda de ecualizador para ajustar la calidad, es decir, el ancho del filtro.

Bandas disponibles:

- LOW 1 20 - 250 Hz
- LOW 2 20 - 250 Hz
- HIGH 1 315 - 20.000 Hz
- HIGH 2 315 - 20.000 Hz
- HIGH 3 315 - 20.000 Hz

Activar y desactivar el ecualizador

Para encender y apagar el ecualizador,

- ⇨ mantenga pulsada la tecla **AUD•DEQ** (10) o bien la tecla **3D** (10) del mando a distancia durante más de 2 segundos.

En la pantalla se abre el menú del ecualizador.

Para activar el ecualizador,

- ⇨ seleccione uno de los ajustes predeterminados o gradúe el ecualizador manualmente. Para más detalles, consulte los siguientes apartados expuestos en este capítulo.

Para desactivar el ecualizador,

- ⇨ pulse repetidas veces la tecla ∧ o ∨ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “EQ OFF”.
- ⇨ Pulse la tecla **MENU•OK** (7) y, después, la tecla **DIS•ESC** (5).

Seleccionar ajustes predeterminados de sonido

Es posible seleccionar unos ajustes predeterminados del sonido para los siguientes estilos musicales:

- POP
- ROCK
- TECHNO
- JAZZ
- CLASSIC
- SPEECH

Los ajustes para estos estilos ya están programados en el equipo.

- ⇨ Mantenga pulsada la tecla **AUD•DEQ** (10) o bien la tecla **3D** (10) del mando a distancia durante más de 2 segundos.
- ⇨ Pulse repetidas veces la tecla ∧ o ∨ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “SOUND PRESETS”.
- ⇨ Pulse la tecla **MENU•OK** (7) o **ENTER** (14) del mando a distancia.
- ⇨ Pulse repetidas veces la tecla < o > (6) hasta que en la pantalla aparezca el ajuste predeterminado que desea seleccionar.

➪ Pulse la tecla **MENU•OK** (7) y, después, la tecla **DIS•ESC** (5).

Los valores ajustados quedan memorizados.

Seleccionar ajustes predeterminados para el vehículo

Se puede elegir entre varios ajustes del ecualizador optimizados para los siguientes tipos de vehículo:

- COMPACT
- 4DOOR
- CONVERT
- VAN
- ROADSTER
- MINI
- TRUCK

Los ajustes para estos tipos de vehículo ya están programados en el equipo.

➪ Mantenga pulsada la tecla **AUD•DEQ** (10) o bien la tecla **3D** (10) del mando a distancia durante más de 2 segundos.

➪ Pulse repetidas veces la tecla ∧ o ∨ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “CAR PRESETS”.

➪ Pulse la tecla **MENU•OK** (7) o **ENTER** (14) del mando a distancia.

➪ Pulse repetidas veces la tecla < o > (6) hasta que en la pantalla aparezca el tipo de vehículo.

➪ Pulse la tecla **MENU•OK** (7) y, después, la tecla **DIS•ESC** (5).

Los valores ajustados quedan memorizados.

Ajustar el ecualizador manualmente

Notas para el ajuste del ecualizador

Para ajustar el ecualizador, le recomendamos elegir un CD que conozca.

Antes de ajustar el ecualizador, ponga a cero los valores del sonido y de la distribución del volumen y desactive la función X-BASS. Para más detalles, consulte el capítulo “Sonido”.

➪ Escuche el CD.

➪ Evalúe la impresión de sonido de acuerdo con sus gustos.

➪ Ahora, lea el punto “Impresión de sonido” en la tabla “Ayuda para el ajuste del ecualizador”.

➪ Ajuste los valores para el ecualizador tal y como se describe en la columna “Solución”.

Realizar ajustes

➪ Mantenga pulsada la tecla **AUD•DEQ** (10) o bien la tecla **3D** (10) del mando a distancia durante más de 2 segundos.

➪ Pulse repetidas veces la tecla ∧ o ∨ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “MANUAL EQ”.

➪ Pulse la tecla **MENU•OK** (7) o **ENTER** (14) del mando a distancia.

➪ Pulse repetidas veces la tecla ∧ o ∨ (6) hasta que en la pantalla se muestre el ecualizador que desea ajustar (“USER EQ1”, “USER EQ2” o “USER EQ3”).

- ⇨ Pulse la tecla **MENU•OK** (7).
- ⇨ Pulse repetidas veces la tecla ∧ o ∨ (6) hasta que en la pantalla se muestre la banda de ecualizador (“LOW1”, “LOW2”, “HIGH1”, “HIGH2” o “HIGH3”) que desea seleccionar.
- ⇨ Pulse la tecla **MENU•OK** (7).
- ⇨ Pulse repetidas veces la tecla ∧ o ∨ (6) hasta que en la pantalla aparezca la frecuencia.
- ⇨ Pulse la tecla **MENU•OK** (7).

En la línea superior de la pantalla se muestra el nivel o ganancia (GAIN) y el factor de calidad “Q”. El ajuste del nivel parpadea. El factor de calidad sirve para definir el ancho del filtro. Cuanto mayor es el valor del factor de calidad, más directo es el efecto del filtro sobre la frecuencia seleccionada.

Para ajustar el nivel,

- ⇨ pulse la tecla ∧ o ∨ (6).

Para ajustar el factor de calidad,

- ⇨ pulse la tecla > (6).

El ajuste del factor de calidad parpadea.

- ⇨ Pulse repetidas veces la tecla ∧ o ∨ (6) hasta que en la pantalla aparezca el valor adecuado.

Nota:

Tenga en cuenta que en cada banda del ecualizador se puede subir o bajar una frecuencia. Proceda del modo descrito anteriormente con todas las bandas del ecualizador que desee ajustar.

- ⇨ Pulse la tecla **MENU•OK** (7) y, a continuación, la tecla **DIS•ESC** (5) varias veces o la tecla **AUD•DEQ** (11) más de dos segundos.

Los valores ajustados quedan memorizados.

Ayuda para el ajuste del ecualizador

Impresión de sonido / Problema	Solución
Sonidos graves muy débiles.	Realzar los tonos graves con frecuencia: de 32 a 160 Hz nivel: de +4 a +6
Graves poco nítidos. La reproducción retumba. Presión desagradable.	Reducir los tonos medios bajos con frecuencia: 400 Hz nivel: aprox. -4
Sonido muy penetrante, agresivo, sin efecto estéreo.	Reducir los tonos medios con frecuencia: de 1.000 a 2.500 Hz nivel: de -4 a -6
Sonido apagado. Poca transparencia. Poca claridad de los instrumentos.	Realzar los tonos agudos con frecuencia: de 6.300 a 10.000 Hz nivel: de +2 a +4

Ajustar la pantalla

Graduar el brillo de la pantalla

Si su radio está conectada tal como se describe en las instrucciones de montaje, se produce la conmutación del brillo de la pantalla de la pantalla interna con la luz de marcha. El brillo de la pantalla se puede regular por separado para el día y la noche en pasos de 1 - 16.

Nota:
El brillo de una pantalla conectada se puede ajustar en el menú Setup del DVD. Para obtener más información, lea el apartado “Setup DVD” del capítulo “Modo DVD”.

- Pulse la tecla **MENU•OK** (7).
- Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “DISPLAY MENU”.
- Pulse la tecla **MENU•OK** (7).

O BIEN

- pulse la tecla **DIMMER** (23) del mando a distancia.
- Pulse repetidas veces la tecla ∧ o ∨ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “DAY” o “NIGHT” junto con la opción seleccionada en esos momentos.
- Pulse la tecla < o > (6) para elegir entre los distintos niveles del brillo.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

- pulse la tecla **MENU•OK** (7) y, a continuación, la tecla **DIS•ESC** (5) para salir del menú o bien la tecla **DIMMER** (23) del mando a distancia.

Ajustar el ángulo de observación

El ángulo de observación de la pantalla se puede modificar para adaptar el equipo a su posición de montaje en el vehículo.

- Pulse la tecla **MENU•OK** (7).
- Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “DISPLAY MENU”.
- Pulse la tecla **MENU•OK** (7) o la tecla **DIMMER** (23) del mando a distancia.
- Pulse repetidas veces la tecla ∧ o ∨ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “ANGLE” junto con la opción seleccionada en esos momentos.
- Pulse la tecla < o > (6) para modificar el ángulo de observación.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

- pulse la tecla **MENU•OK** (7) y, a continuación, la tecla **DIS•ESC** (5) o bien la tecla **DIMMER** (23) del mando a distancia para salir del menú.

Fuentes de audio externas

Además del cambiadiscos, también es posible conectar otra fuente de sonido externa con salida de línea. Si el equipo no tiene conectado ningún cambiadiscos, podrá acoplar dos fuentes de sonido externas. Puede tratarse, por ejemplo, de un lector de CD portátil, un lector de MiniDisc o un reproductor de MP3.
La entrada AUX tiene que activarse en el menú.

Para conectar una fuente de audio externa en vez de un cambiadiscos se requiere un cable adaptador. Este cable (Blaupunkt nº: 7 607 897 093) se puede adquirir en el comercio especializado en artículos Blaupunkt.

Para más detalles sobre el punto de conexión entre la fuente de audio y la entrada AUX2, consulte las instrucciones de montaje.

Activar y desactivar la entrada AUX

- Pulse la tecla **MENU•OK** (7).
- Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “AUX MENU”.
- Pulse la tecla **MENU•OK** (7).
- Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “AUX2” o “AUX1”.

Si el equipo tiene conectado un cambiadiscos, la opción “AUX1” no estará disponible.

- Elija una de las opciones, “ON” u “OFF”, con las teclas < > (6).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

- pulse la tecla **MENU•OK** (7) y, a continuación, la tecla **DIS•ESC** (5) para salir del menú.

Nota:

Cuando la entrada AUX está activada, se puede seleccionar con la tecla**SRC** (11).

Amplificador/Sub-Out

En las salidas correspondientes del equipo se pueden conectar amplificadores externos. Además, también existe la posibilidad de conectar al filtro de paso bajo que tiene integrado el equipo un amplificador para un altavoz de graves (subwoofer). Los amplificadores se deben instalar tal y como se explica en las instrucciones de montaje.

Activar y desactivar el amplificador interno

Si utiliza amplificadores externos, puede desactivar el amplificador interno del equipo (opción “INT AMP OFF”).

Nota:
Verifique esta opción cuando los altavoces no emitan ningún sonido.

- Pulse la tecla **MENU•OK** (7).
- Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “VARIOUS MENU”.
- Pulse la tecla **MENU•OK** (7) para ver el menú.
- Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla se muestre la indicación “INT AMP ON” o “INT AMP OFF”.
- Elija entre “INT AMP ON” e “INT AMP OFF” con las teclas <> (6).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

- pulse la tecla **MENU•OK** (7) y, a continuación, la tecla **DIS•ESC** (5) para salir del menú.

Activar y desactivar la zona Dual

Si conecta el mando a distancia RC 13 H (disponible como accesorio especial) mediante un cable, los altavoces traseros quedarán desactivados. Las salidas para auriculares de RC 13 H permiten oír la reproducción de audio del modo DVD/CD, mientras el conductor escucha otra fuente distinta a través de los altavoces delanteros del automóvil.

- Pulse la tecla **MENU•OK** (7).
- Pulse repetidas veces la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “VARIOUS MENU”.
- Pulse la tecla **MENU•OK** (7) para ver el menú.
- Pulse la tecla ∨ o ∧ (6) hasta que en la pantalla aparezca “DUAL ZONE ON” o “DUAL ZONE OFF”.
- Elija entre “DUAL ZONE ON” y “DUAL ZONE OFF” con las teclas <> (6).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

- pulse la tecla **MENU•OK** (7) y, a continuación, la tecla **DIS•ESC** (5) para salir del menú.

TMC para sistemas de navegación dinámicos

TMC significa "**T**raffic **M**essage **C**hannel".

Con TMC se pueden transmitir noticias de tráfico por vía digital para que sean utilizadas, por ejemplo, por sistemas de navegación dinámicos apropiados para calcular la ruta. Su radio tiene una salida TMC a la que se puede conectar un sistema de navegación Blaupunkt.

Para saber qué sistemas de navegación pueden conectarse a su radio, pregunte a su proveedor Blaupunkt.

Si hay un sistema de navegación conectado a la radio y ésta sintoniza una emisora TMC, se muestra la indicación TMC en la pantalla.

Cuando está activada la navegación dinámica, se sintoniza automáticamente una emisora TMC.

Datos técnicos

Amplificador

Potencia de salida:
4 x 26 vatios sinusoidal según DIN 45 324 a 14,4 V 4 x 50 vatios de potencia máx.

Sintonizador

Banda de ondas en Europa:
FM : 87,5 - 108 MHz
OM : 531 - 1.602 kHz
AM : 153 - 279 kHz

Respuesta FM:
35 - 16.000 Hz

DVD

Formatos compatibles:
DVD±R, DVD±RW, SVCD, VCD, JPEG.
Código regional: 2
Salida para Dolby Digital Coaxial™
Salida de vídeo
Compatibilidad PAL/NTSC

CD

Respuesta: 20 - 20.000 Hz

Salida de preamplificador (Pre-amp Out)

4 canales: 2 V

Sensibilidad de entrada

Entrada AUX: 2 V/6 kΩ
Entrada TEL/NAVI: 10 V/1 kΩ

¡Salvo modificaciones!

Vänligen förvara ifyllt apparatpass på säker plats!

¡Favor guardar el documento del aparato debidamente llenado en un lugar seguro!

Por favor, guardar o cartão preenchido do aparelho num lugar seguro!

Det udfyldte apparatpas opbevares et sikkert sted!

Country:		Phone:	Fax:	WWW:
Germany	(D)	0180-5000225	05121-49 4002	http://www.blaupunkt.com
Austria	(A)	01-610 39 0	01-610 39 391	
Belgium	(B)	02-525 5444	02-525 5263	
Denmark	(DK)	44-898 360	44-898 644	
Finland	(FIN)	09-435 991	09-435 99236	
France	(F)	01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB)	01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR)	210 94 27 337	210 94 12 711	
Ireland	(IRL)	01-46 66 700	01-46 66 706	
Italy	(I)	02-369 62331	02-369 62464	
Luxembourg	(L)	40 4078	40 2085	
Netherlands	(NL)	0800 400 1010	0800 400 1040	
Norway	(N)	66-817 000	66-817 157	
Portugal	(P)	2185 00144	2185 00165	
Spain	(E)	902 52 77 70	91 410 4078	
Sweden	(S)	08-7501850	08-7501810	
Switzerland	(CH)	01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ)	02-6130 0446	02-6130 0514	
Hungary	(H)	76 511 803	76 511 809	
Poland	(PL)	0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR)	0212-335 06 71	0212-346 00 40	
USA	(USA)	800-2662528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR)	0800 7045446	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL)	+604-6382 474	+604-6413 640	

BLAUPUNKT

Gerätepass

Name: **Las Vegas DVD35**

Typ: **7 645 650 310**

Serien-Nr: **BP** .....

Blaupunkt GmbH, Robert-Bosch-Straße 200, D-31139 Hildesheim

07/05 - CM/ASA

(sw, es, pt, dk)

8622404664

(DE) Hinweis zum PTY-EON-Empfang

Wenn Ihr Blaupunkt-Gerät von einem gehörten Radioprogramm zu einem anderen Radioprogramm oder von einer gewählten Quelle (CD oder CD-Wechsler) zu einem Radioprogramm umschaltet, so überprüfen Sie bitte, ob Sie PTY (Programm-Typ) eingeschaltet haben.

Möchten Sie diese PTY-EON-Umschaltung nicht haben, so schalten Sie diese im Menü mit „PTY off" aus. Drücken Sie zuvor eine der Tasten AUDIO, SRC oder BND.

Bitte lesen Sie dazu auch in der Bedienungsanleitung unter „Radiobetrieb" den Absatz „Programm-Typ (PTY)".

(GB) Note regarding PTY-EON reception

If your Blaupunkt system switches from your chosen radio programme to another radio programme or from your chosen audio source (CD or CD changer) to a radio programme, please check whether you have activated the PTY (programme type) function.

If you do not want this PTY-EON switching to occur, you should deactivate it in the menu by selecting "PTY off". Press one of the AUDIO, SRC or BND buttons beforehand.

Please also read about this in the operating instructions in the section entitled "Programme type (PTY)" under "Radio mode".

(FR) Remarque concernant la réception PTY EON

Quand votre appareil Blaupunkt commute d'une émission de radio que vous êtes en train d'écouter à un autre programme radio ou d'une source (CD ou changeur CD) que vous avez choisie, assurez-vous d'avoir activé PTY (type de programme).

Si vous ne souhaitez pas cette commutation PTY EON, désactivez-la en sélectionnant « PTY off » dans le menu. Appuyez au préalable sur l'une des touches AUDIO, SRC ou BND.

Pour plus d'informations, reportez-vous également au paragraphe « Type de programme (PTY) » du chapitre « Mode radio » du mode d'emploi.

(IT) Nota sulla ricezione del PTY-EON

Quando il vostro apparecchio Blaupunkt si sintonizza da un radioprogramma in ascolto ad un altro, oppure si disinserisce dalla fonte audio selezionata (CD o multilettore CD) e passa alla ricezione di un programma radio, controllate per favore se avete inserito la funzione PTY (tipo di programma).

Se volete evitare queste commutazioni PTY-EON, selezionate nel menu la funzione "PTY off". Prima di fare ciò premete uno dei tasti AUDIO, SRC o BND.

Leggete per favore a tale proposito quanto riportato nelle istruzioni d'uso nella sezione "Esercizio Radio" al punto "Tipo di programma (PTY)".

(NL) Aanwijzing bij de PTY-EON-ontvangst

Wanneer uw Blaupunkt-apparaat van één beluisterde radiozender overschakelt op een andere, of van een gekozen geluidsbron (cd of cd-wisselaar) op een radiozender, kunt u controleren of u PTY (programmatype) hebt ingeschakeld.

Wanneer u geen prijs stelt op deze PTY-EON-omschakeling, schakelt u deze in het menu uit met "PTY off". Druk van tevoren op een van de toetsen AUDIO, SRC of BND.

Lees hiervoor ook in de gebruiksaanwijzing onder "Radioweergave" de alinea "Programmatype (PTY)".

(SW) Information om mottagning med PTY-EON

Byter din Blaupunkt bilstereo självmant från inställt radioprogram eller spelad cd/cd-växlare till annat radioprogram? Då är möjligen funktionen Programtyp (PTY-EON) tillkopplad.

Om Du vill undvika detta, frånkopplar Du funktionen Programtyp (PTY-EON) i menyn. Tryck först på någon av knapparna AUDIO, SRC eller BND och välj sedan "PTY off".

För mer information, se avsnittet "Programtyp (PTY)" i bruksanvisningens kapitel "Radio".

(ES) Observaciones sobre la recepción PTY-EON

Si su equipo Blaupunkt cambia de la emisora de radio que está escuchando a otra, o de la fuente de sonido seleccionada (CD o cambiadiscos) a una emisora de radio, verifique si tiene activada la función PTY (tipo de programa).

Si no desea que el equipo cambie automáticamente a emisoras PTY-EON, desactive dicha función seleccionando la opción "PTY off" en el menú. Pulse previamente una de las teclas AUDIO, SRC o BND.

Para más detalles, consulte el punto "Tipo de programa (PTY)" en el capítulo "Modo de radio" de las instrucciones de manejo.

(PT) Informação sobre a recepção no modo PTY-EON

Se o seu aparelho mudar de um programa para outro programa ou de uma fonte que está a ouvir actualmente (CD ou CDC) para um programa radiofónico, verifique se a função PTY (tipo de programa) está activada.

Se não desejar usar a função PTY-EON, desactive-a no menu escolhendo a opção “PTY OFF”. Prima anteriormente uma das teclas AUDIO, SRC ou BND.

Para tal, leia também o parágrafo “Tipo de programas (PTY)” no capítulo “Rádio” nas instruções de serviço.

(DK) Oplysning om PTY-EON-modtagelse

Hvis din Blaupunkt radio slår fra det aktuelle radioprogram over i et andet eller fra en valgt kilde (CD eller Multi CD) over i et radioprogram, bør du tjekke om du har tændt for PTY (programtype).

Hvis PTY-EON-omskiftningen ikke ønskes, deaktiveres funktionen med "PTY off" i menuen. Forinden trykkes på en af tasterne AUDIO, SRC eller BND.

Læs også afsnittet om "Programtype (PTY)" under "Radiodrift" i betjeningsvejledningen.

(SF) PTY-EON-vastaanottoon liittyvä ohje

Jos Blaupunkt-laite vaihtaa kuuntelemastasi radio-ohjelmasta toiseen radio-ohjelmaan tai valitsemastasi äänilähteestä (CD tai CD-vaihtaja) johonkin radio-ohjelmaan, tarkista onko PTY (ohjelmatyypin tunnistus) päällä.

Jos et halua laitteen vaihtavan radio-ohjelmaa automaattisesti PTY-EON-toiminnon avulla, voit kytkeä sen pois toiminnasta valikossa ("PTY off"). Paina ensin jotain painikkeista AUDIO, SRC tai BND.

Lue myös käyttöohjeen kohdasta "Radiokäyttö" kappale "Ohjelmatyyppi (PTY)".

(PL) Wskazówki dotyczące odbioru PTY-EON

Gdy urządzenie przełącza się z jednej stacji radiowej na inną lub z wybranego źródła audio (CD / zmieniacz CD) na odbiór programu radiowego, to należy sprawdzić, czy włączony program jest programem typu PTY.

Jeżeli nie chcą Państwo korzystać z funkcji PTY EON, to proszę w odpowiednim menu wybrać opcję „PTY off”. Przed wybraniem tej opcji trzeba wcisnąć jeden z przycisków AUDIO, SRC lub BND.

Dalsze informacje na ten temat znajdą Państwo w instrukcji obsługi w rozdziale „Tryb obsługi radia”, w punkcie „Typ programu (PTY)”.

(CZ) Upozornění k příjmu s funkcí PTY-EON

Pokud se váš přístroj přepne ze stanice, kterou právě posloucháte, na jinou rozhlasovou stanici, nebo ze zvoleného zdroje (CD nebo měnič CD) na jiné rozhlasové vysílání, zkontrolujte, jestli není zapnutá funkce PTY (typ programu).

Pokud si nepřejete, aby došlo k přepínání přístroje funkcí PTY-EON, vypněte ji v nabídce bodem „PTY off". Stiskněte nejprve jedno z tlačítek AUDIO, SRC nebo BND.

Bližší informace k tomuto bodu naleznete v návodu k obsluze v kapitole „Režim rádia" v odstavci „Typ programu (PTY)".

(HU) Utasítás a PTY-EON vételhez

Ha az Ön Blaupunkt készüléke egy hallgatott rádióműsorról egy másik rádióműsorra vagy egy kiválasztott forrásról (CD vagy CD-váltó) egy rádióműsorra kapcsol át, úgy kérjük ellenőrizze, hogy bekapcsolta-e a PTY-t (műsortípus).

Ha Önnek nem megfelelő ez a PTY-EON átkapcsolás, kérjük, kapcsolja azt ki a menüben a „PTY off"-fal. Előtte azonban nyomja le az AUDIO, SRC vagy BND gombok egyikét.

Kérjük, ezzel kapcsolatban olvassa el a kezelési útmutató „Rádió üzemmód" fejezetében a „Műsortípus (PTY)" c. bekezdést.

(KR) Napomena uz PTY-EON-prijem

Ako Vaš Blaupunkt uređaj prebacuje sa jednog radio-programa na neki drugi ili sa jednog izabranog izvora (CD ili CD-izmjenjivač) na neki radio-program, onda molimo da provjerite, da li ste uključili PTY (tip programa).

Ako ne želite ovo PTY-EON-prebacivanje, onda ga isključite u meniju sa „PTY off". Prethodno pritisnite jednu od tipki AUDIO, SRC ili BND.

Molimo Vas, o tome pročitajte i u uputama za upotrebu pod „Rad radija" poglavlje „Tip programa (PTY)".

(SE) Napomena uz PTY-EON-prijem

Ako Vaš Blaupunkt uređaj prebacuje sa jednog radio-programa na neki drugi ili sa jednog izabranog izvora (CD ili CD-izmenjivač) na neki radio-program, onda molimo da proverite, da li ste uključili PTY (tip programa).

Ako ne želite ovo PTY-EON-prebacivanje, onda ga isključite u meniju sa "PTY off". Prethodno pritisnite jedan od tastera AUDIO, SRC ili BND.

Molimo Vas, o tome pročitajte i u uputstvu za upotrebu pod "Rad radija" pasus "Tip programa (PTY)".

(SK) Pokyny pre príjem PTY-EON

Ak Váš prístroj Blaupunkt prepína z počúvaného rádioprogramu na iný rádioprogram alebo z niektorého zvoleného zdroja (CD alebo meniča CD) na iný rádioprogram, tak prosím skontrolujte, či ste zapnuli PTY (Program Type).

Ak nechcete toto prepínanie PTY-EON, vypnite ho v menu pomocou “PTY off”. Stlačte pred tým niektoré z tlačidiel AUDIO, SRC alebo BND.

Prečítajte si prosím k tomu tiež v návode na obsluhu, pod “Rádiová prevádzka” odsek “Program Type (PTY)”.

(SL) Navodilo za PTY-EON sprejem

Ko se Vaša Blaupunkt naprava preklopi iz slušnega radijskega programma na drugi radijski program, oziroma iz izbrane zveze (CD ali CD-menjalca) na radijski program, Vas prosimo, da preverite, če ste vklopili PTY (programni-tip).

Če nočete preklop PTY-EON, potem priklopite le-tega v meniju na „PTY off”. Pritisnite pred tem na tipko AUDIO, SRC oziroma na BND.

Prosimo, da si preberete v navodilih za uporabo pod “radijo delovanje” odstavek “program-tip (PTY)”.

(TR) PTY-EON yayını alınması ile ilgili bilgi

Eğer Blaupunkt cihazınız dinlediğiniz bir radyo programından başka bir radyo programına veya seçmiş olduğunuz bir kaynaktan (CD veya CD değiştirici) bir radyo programına geçerse, PTY (program tipi) fonksiyonunu açmış olup olmadığınızı lütfen kontrol ediniz.

Eğer bu PTY-EON geçişini istemiyorsanız, bu fonksiyonu menü üzerinden "PTY off" ile kapatınız. Bu işlemden önce AUDIO, SRC veya BND tuşlarından birine basınız.

Lütfen bu konu ile ilgili olarak, kullanma kılavuzunda "Radyo modu" bölümündeki "Program tipi (PTY)" kısmını okuyunuz.

(GR) Υπόδειξη για τη λήψη PTY-EON

Όταν η συσκευή σας Blaupunkt αλλάζει από ένα ραδιοφωνικό πρόγραμμα που ακούτε σε ένα άλλο ραδιοφωνικό πρόγραμμα ή από μια επιλεγμένη πηγή (CD ή τροφοδότης CD) σε ένα ραδιοφωνικό πρόγραμμα, τότε ελέγξτε παρακαλώ, εάν έχετε ενεργοποιήσει το PTY (τύπος προγράμματος).

Όταν δεν επιθυμείτε να έχετε αυτή την αλλαγή λειτουργίας PTY-EON, τότε απενεργοποιήστε την στο μενού με “PTY OFF”. Πατήστε προηγουμένως ένα από τα πλήκτρα AUDIO, SRC ή BND.

Διαβάστε παρακαλώ γι’ αυτό επίσης στις οδηγίες χειρισμού κάτω από “Λειτουργία ραδιοφώνου” την ενότητα “Τύπος προγράμματος (PTY)”.

(RU) Указание по приему PTY-EON

При переключении тюнера аппарата Blaupunkt на другую радиостанцию или переключении с радиоприема на другой источник звука (проигрыватель CD или CD-чейнджер) проверьте, пожалуйста, включена ли функция PTY (тип программы). Если Вы хотите отключить автоматический выбор программ PTY-EON, то выключите эту функцию опцией меню "PTY off". Для этого нажмите одну из следующих клавиш – AUDIO, SRC или BND.

Ознакомьтесь, пожалуйста, с соответствующими инструкциями о включении автоматического режима выбора программ (PTY) в разделе "Прием радиопередач" пользовательской документации к Вашему аппарату Blaupunkt.